

## Zadarmo

Noviny o živote v Bratislave  
vydáva NIVEL PLUS, s.r.o.

Vychádzajú každý týždeň  
v náklade 196 300 kusov.

Tlačia Bratislavské tlačiarne, a.s.

Roznáša Slovenská pošta, a.s.

Registrácia č. 8/KÚB/248/13-8/98

ISSN 1335-5228

# Bratislavské Noviny

## Redakcia:

Gorkého ulica 6

811 01 Bratislava 1

Telefón: 5441 0028, 5441 6473

Fax: 5464 2363

Šéfredaktor: Radoslav Števcík

E-mail: redakcia@banoviny.sk

www.bratislavskenoviny.sk

Reklama: 0911-NOVINY

Štvrtok 22. novembra 2007

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság

Ročník X. ~ Číslo 40

## Reakcie na budúcu podobu Vydrice sú negatívne

STARÉ MESTO

Zverejnenie výsledkov medzinárodnej súťaže na budúcu podobu Vydrice vyvolalo odmietavú reakciu bratislavskej verejnosti. Aspoň podľa ohlasov, ktoré sme dostali do redakcie, a podľa reakcií v diskusných fórach na stránke [www.bratislavskenoviny.sk](http://www.bratislavskenoviny.sk).

Ukazuje sa, že očakávania verejnosti boli iné, ako sú predstavy architektov, ktorí prejavili záujem súťažiť a prihlásili sa do súťaže o architektonické riešenie piatich mestských blokov Vydrice.

Zdá sa, že v pomyselných diskusiách, ktorá sa rozprúdila po zverejnení ocenených návrhov sa proti sebe ocitli členovia odbornej poroty a bežní obyvatelia tohto mesta. Kým architekti Hoffman, Jiříčnák, Šlachta sú s výsledkami súťaže spokojní, obyčajným ľuďom sa ocenené návrhy zväčša nepáčia.

Keďže je bratislavské Podhradie jedinečné územie a jeho budúca zástavba výrazne ovplyvní celkovú panorámu mesta, rozhodli sme sa venovať súťaži väčší priestor. Postupne zverejňujeme ocenené návrhy s hodnotením a odporúčaniami poroty. Dávame priestor čitateľom, aby na ocenené návrhy vyjadrili názor - v tlačnom vydaní aj na internete. Články o Vydrici sú najčítanejšími a najdiskutovanejšími na [www.bratislavskenoviny.sk](http://www.bratislavskenoviny.sk).

To všetko dokazuje, že Bratislavčanom na budúcej podobe Podhradia veľmi záleží. Keďže však bratislavská samospráva pod vedením bývalého primátora Jozefa Moravčíka pozemky v Podhradí pred vyše šiestimi rokmi predala, o budúcej podobe tohto unikátneho mestského priestoru nerozhodnú občania, ani ich volení zástupcovia. O budúcej podobe Vydrice rozhodne majiteľ pozemkov, ktorým je spoločnosť Vydrice, a.s., reprezentovaná podnikateľmi Ladislavom Rehákom a Petrom Struhárom. Oni rozhodnú, čo bude v Podhradí nakoniec stáť.

Majitelia pozemkov si určite veľmi dobre uvedomujú, akú majú zodpovednosť za budúcu podobu tohto územia. Zrejme aj preto sa rozhodli pre medzinárodnú súťaž, ktorá mala vygenerovať najlepšie architektonické návrhy. Žiaľ, nestalo sa tak. Výsledky súťaže sú pre bežných obyvateľov tohto mesta nešťastné. Je preto na mieste, aby Bratislavčania vyjadrili na výsledky súťaže svoj názor - prostredníctvom [www.vydrice.com](http://www.vydrice.com), alebo do 24. novembra na výstave ocenených návrhov v Primaciálnom paláci. Diskutovať môžete naďalej na [www.bratislavskenoviny.sk](http://www.bratislavskenoviny.sk), písať môžete aj na adresu redakcie.

Zostáva veriť, že táto diskusia bude mať význam a neskončí sa ako diskusia o obnove premostenia Slovenskej národnej galérie, keď sa vedenie SNG na názor občanov vykašľalo. **Radoslav Števcík**



Nové autobusy budú jazdiť najmä do okrajových častí Bratislavy.

FOTO - DPB, a.s.

## Nové červené autobusy začínajú jazdiť

BRATISLAVA

Všetkých osemnásť nových midibusov SOR BN 9,5 pre mestskú hromadnú dopravu by malo jazdiť na cestách hlavného mesta v priebehu prvého decembrového týždňa.

Na mestské komunikácie sa budú však dostávať postupne podľa toho, ako ich dodáva výrobca. Prvých päť nízkopodlažných midibusov nasadí dopravný podnik do konca tohto týždňa. Podľa predsedu predstavenstva dopravného podniku Bratislava Zahradníka ďalšie tri nové autobusy očakáva dopravca v týchto dňoch.

„Vozidlá musia prejsť procesom prihlásenia na inšpektoráte, poistenia, obľepenia

do farieb mesta, a to nejaký čas trvá,“ uviedol B. Zahradník. Doplnil, že okrem spomínaných ôsmich autobusov prídu ďalšie tri do 23. novembra a zostávajúcich sedem do 30. novembra.

DPB nasadí midibusy na dvadsať liniek, a to najmä do okrajových častí. Služby budú aj pre nočnú dopravu a linky mimo špičky, kde prepravná kapacita postačuje na tento typ vozidla. Majú sa objaviť aj na linke číslo 30, ktorá jazdí na Mokrohájsku ulicu, kde sú školy a zariadenia pre telesne postihnuté deti.

Na kúpu autobusov SOR BN 9,5 má DPB uzatvorenú zmluvu do roku 2010 na základe verejnej súťaže. Midibusy sú síce

menšie, ale podľa predstaviteľov DPB sú spoľahlivé a úsporné. V Bratislave jazdia už od roku 2000. V súčasnosti ich na štrnástich linkách premáva tridsaťtri.

Ide o nízkopodlažný trojdverový autobus dlhý 9580 mm, široký 2525 mm a vysoký 3000 mm. Má 26 miest na sedenie a 50 na státie. V dvoch tretinách dĺžky má zníženú podlahu a v stredných dverách môže mať umiestnenú plošinu pre bezbariérový nástup. Dosiahne maximálnu rýchlosť 80 km/h.

Výrobcom midibusov je česká spoločnosť SOR Libchavy. Firmu od roku 2005 prostredníctvom spoločnosti Bauliga, a.s., vlastní finančná skupina J&T. **(rob)**

## Bratislava chce byť hlavné mesto kultúry

Zástupcovia bratislavskej samosprávy podali 16. novembra na ministerstve kultúry kandidatúru Bratislavy na titul Európske hlavné mesto kultúry na rok 2013. Čo si od toho vedenie mesta sľubuje, to sme sa spýtali vedúceho magistrátneho oddelenia marketingu a komunikácie Milana VAJDU.

- Bratislava ako prirodzené kultúrne centrum Slovenska s bohatým kultúrnym dedičstvom a zároveň ekonomicky silná aglomerácia chce využiť tento projekt na zmenu celkovej koncepcie kultúry v meste. Dôraz kladieme na participáciu jej tvorcov a organizátorov, aktivizáciu menšinových a znevýhodnených sociálnych skupín a inovatívnosť a obohatenie foriem a tém kultúry. Pozornosť chceme venovať marketingu a komunikačnej stratégii projektu, ako aj vytvoreniu atraktívneho celosezónneho produktu, ktorý dokáže stimulovať aktívny cestovný ruch nielen pre Bratislavu, ale pre celé Slovensko.

### Náš rozhovor

Čo chce Bratislava ako kandidát na Európske hlavné mesto kultúry ponúknuť?

- Náš kandidátsky projekt pod názvom Bratislava - mesto, ktoré spája, je členený do piatich tematických blokov pre každý rok prípravného obdobia od roku 2008 do roku 2012, až po samotné vyvrcholenie projektu v roku 2013. Bratislava okrem toho uskutoční 13 väčších profilových investičných zámerov, ktorých cieľom je výrazné skvalitnenie najmä kultúrnej a voľnočasovej infraštruktúry v meste. Chceme ponúknuť viac ako len väčšiu kvantitu a lepšiu kvalitu kultúrnych a umeleckých podujatí, ktorých je okolo 20-tisíc ročne. Zároveň si uvedomujeme záväzok voči Slovensku, ktorému v prípade nášho úspechu sme pripravení sprostredkovať rovnocenný podiel a partici-

piáciu na projektoch, programoch a sprievodných benefítoch tohto podujatia.

S kým chce mesto pri realizácii projektu spolupracovať?

- Ponuku na spoluprácu pri príprave a dotvorení projektu a partnerstvo pri jeho uskutočnení prijal takmer 60 ďalších organizácií, vrátane Bratislavského samosprávneho kraja a kľúčových miest kraja, popredných štátnych kultúrnych ustanovizní, ako sú Slovenské národné divadlo, Slovenská národná galéria, Slovenské národné múzeum, Slovenský filmový ústav, ako aj deväť zahraničných kultúrnych inštitútov. Nadviazali sme kontakty s kandidujúcimi francúzskymi mestami Toulouse, Nice, Marseille, s ktorými sme sa dohodli na výmene najzaujímavejších umeleckých projektov. Čoskoro predstavíme osobnosti, ktoré sa stanú tvármi výboru pre presadenie kandidatúry Bratislavy na titul Európske hlavné mesto kultúry. **Zhovárал sa Radoslav Števcík**

## Lupiči kovov už zaútočili aj na Univerzitu Komenského

STARÉ MESTO

Napriek zabezpečeniu firiem vykupujúcich druhotné suroviny o tom, že majú mechanizmy brániace výkupu kovov z lúpeží, veľké množstvá farebných kovov stále miznú.

Alumíniové dopravné značky sú už takmer všetky vykynuté, kovové detaily z cintorínov a záhradkárskych kolónií tiež už spracovali kovohuty. Najnovšie teda vykrádači hrobov zaútočili na sídlo vzdelanosti - budovu rektorátu a niektorých fakúlt Univerzity Komenského. Kamera snímajúca pohyb vnútri budovy ukázala osobu, ktorá vo večerných raných hodinách niesla po chodbe podozriivo veľký balík. Aj keď vrátnik uzamkol vchody, človek sa stratil.

Zároveň sa stratilo dosiaľ presne nešpecifikované množstvo medených plechov zo strechy budovy a okenných parapetov. Podľa vedenia univerzity sa zloději dostali do budovy po lešení potrebnom na opravu priľahlého nového traktu. Lešenie ihneď odstránili.

Zásah policie komplikovala momentálna neprítomnosť rektora. Bez jeho výslovného dovolania totiž policajti na akademickú pôdu nesmú vstúpiť.

Univerzita teda posilnila svoju strážnu službu, a keď konečne štátna polícia dostala povolenie do univerzity vstúpiť, našla na mieste ešte náradie lupičov pripravené na ďalšie útoky.

Kvestorka Univerzity Komenského Mária Zátarecká predpokladá, že škody sú oveľa vyššie než len priama cena plechu a klampiarskych prác: „Je to poškodené napríklad nad aulou a iných miestach, kde začalo do budovy zatekať. Nechali sme krízové miesta opraviť provizórne, podľa odborníkov však bude treba med' na poškodené miesta vrátiť, inak budú kovy korodovať.“ M. Zátarecká tiež poukazuje na deravú legislatívu, ktorá nielenže neprekáža odpadovej kriminalite, ale priamo pre ňu vytvára rámec.

Podľa nášho právnikovi poslanci skutočne nedbajú na to, či sú zákony zmyselné a účinné. Podobne ako zákon o odpadoch neposkytuje účinné a motivujúce mechanizmy na predpísané formy likvidácie elektroniky či starých stavebných odpadov, neumožňuje predísť lúpežiam kovov a ich výkupu, ale priamo na to vytvára cestu. Stačilo by pritom tak málo - rovnako ako pri niektorých iných komoditách musí vykupujúci žiadať potvrdenie o legálnej manipulácii s materiálom, žiadalo by sa podobné kritérium prijať aj pre výkup kovov.

Právnik žartom dodáva, že parlament nič v tomto smere nemotivuje - niet na ňom nič cenné, čo by sa oplatilo ukradnúť, ani zvonku ani zvnútra. **Gustav Bartovic**



## 3 mosta doprosta

## Pohodlie laika môže byť pekne nepohodlné

Tak nám ju predstavili a redakčné počítače a iná pošta sú plné rozbúrených slov o tom, čo sa to ide diať s Vydricou a hoci viem, že kaša sa vlastne ešte poriadne nevarí, nečudujem sa.

Mohol by som to uspokojiť slovami, že žiadny z ocenených návrhov sa nedožije v tejto podobe realizácie. Lenže viem, že ani tieto zmeny nezaručia spokojnosť verejnosti. A jej práva bránim!

Možno aj preto, že predseda súťažnej poroty Karol Hoffman pri predstavovaní výsledkov povedal čosi také, že laici to vidia inak. Mal pravdu. A pravda má vždy dôsledky. Napríklad také, že keď bude Vydrica stát, nepomôže 3D vizualizácia ani najlepšie výkresy, ale pocit laika. Keď bude táto štvrť stát, to už nebude súťaž pre úzko špecializovaných odborníkov, ale prostredie, ktoré má slúžiť, prepytujem laikom, nie architektom, ale ľuďom, čo si sem prídu požiť, odpočinúť, pomilovať. Pociť laika je štvrtý rozmer.

Piatym je pociť Bratislavčana, nielen starých Matuzalemov, ale aj mladších aj prisťahovaných. Vnímajú likvidáciu Vydricy ako pomstu a trest nečervenej Bratislave. Je to lokálna trauma blízka augustu 1968 aj tým, že víťazi z letnej masakry ešte mohli, no nechceli zachrániť Vydricu.

Akceptovať názor, že dnešná doba musí postaviť dielo moderné, je nevyhnutné. No čo je moderné? Architekt Štefan Šlachta zdôrazňuje potrebu moderny a hovorí o zelených strechách. Zelené strechy však vymyslela už pred tisícimi rokmi kráľovná Semiramis. Len sa neujali, lebo sú nehorázne drahé. Moderné je akceptovanie trvalých hodnôt súčasnosťou. Modernosť je vnútorný obsah a nie obytný dom, ktorý vyzerá ako akvárium.

Vydrica nerastie na zelenej lúke. Je v zastavanom prostredí. Bude rešpektovať šikmé strechy tam, kde sa s nimi stýka. Znamená to, že inde môže staviteľ vycapit objekt, ktorý bude nápadnejší než Hrad? Keď ju stavali, nebolo to pre chudákov, ale uhorskú šľachtu. Chudáci nestavali kúrie. A aj tak však bola skromnejšia ako Hrad a v tých časoch moderná. Toto sú rozmery, ktoré treba hľadať. **Gustav Bartovic**

## Motogangy neobťažujú len Čunovčanov, polícia dianie sleduje, ale jazdcov pribúda

BRATISLAVA

Na informáciu o petícii čunovských občanov proti obťažovaniu a ohrožovaniu nelegálnymi pretekármi na vytuningovaných autách zareagovalo viacero čitateľov.

Z listu M. B. z Rače možno usúdiť, že motogangy obľubujú pekne prírodné prostredie a neohrozujú len športovcov na hrádzi pri Čunove, ale aj turistov na cestách nad Račou.

„Niečo podobné sa deje, hoci v menšej miere, aj v Rači. Na parkovisku reštaurácie pod lesom za amfiteátrom v Knižkovej doline vo večerných hodinách isté osoby „túrujú“ autá, inokedy je na parkovisku za reštauráciou rad áut vedľa seba a ich vodiči sa rozprávajú pri vypnutých motoroch aj svetlách otvorenými oknami cez celé parkovisko,“ píše čitateľ.

Uvádza, že má skôr pocit ohrozenia ako bezpečnosti, lebo človek nikdy nevie, kto v takých autách sedí, či nie je v zlom čase na zlom mieste. Knižkova dolina bola pritom dlhé desaťročia obľúbenou trasou Račanov, najmä zo sídliska, na krátky relax po práci.

V Rači sa hovorí tiež o štvorkolkároch, malé štvorkolesové dvojtky do terénu tu ohrozujú ľudí na lesných cestičkách, v Čunove, ako nám povedala starostka Gabriela Ferenčáková, zasa pri prudkých výjazdoch z takzvaných Elánky môže prísť ku kolízii osobného auta s cyklistom či korčuľiarom.

V Čunove chcú do konca roka podať petíciu občanov na všetky úrady - od polície po premiéra, v Rači, ako sa vyjadril hovorca Martin Bartíšek, zatiaľ políciu neoslovili. Tá napokon pri amfiteátri ani nikoho nenašla. „Sú výborne organizovaní a informovaní, keď sa tam blíži hliadka, rozprchnu sa,“ uvádza M. Bartíšek.

Adresovali sme preto na políciu niekoľko presne špecifikovaných otázok. Napríklad ako zareagovala po havárii na čunovskej zdrži, pri ktorej padla jazdkyňa s autom do Dunaja, či zakročila alebo mieni zakročiť v Rači, či má metódu, ako zabrániť organizovaniu nelegálnych pretekov, ako sa môžu brániť občania, ktorí sa cítia ohrození, čo hovorí a či niečo spravila na základe filmového záznamu z

„Elánky“, kde je nielen jednoznačne identifikovateľný vodič, ale aj evidenčné číslo vozidla, a či pozná internetovú stránku, kde sa možnosť takto si v Čunove zajazdiť propaguje celosvetovo a či napokon pozná satelitnú snímku „Elánky“ (miestny názov pre plochu zhotovenú špeciálne pre koncert tejto skupiny pri otváraní vodného diela)?

Namiesto odpovedí na konkrétne otázky sme dostali takzvané stanovisko. Píše sa v ňom, že bratislavská polícia nebude tolerovať arogantných vodičov, ktorí hrubo porušujú pravidlá cestnej premávky. Polícia sa odvoláva na zákonné možnosti pri stanovovaní sankcie.

„Polícia situáciu sleduje a už vykonala niekoľko policajných akcií, pri ktorých zadržala tabuľky s evidenčným číslom či odobrala osvedčenie o evidencii vozidla.“ Podľa stanoviska polícia očakáva podnety od obyvateľov, i keď o niektorých miestach „pretekov“ vie. Ak by vraj polícia bližšie špecifikovala opatrenia, ktoré v tomto smere prijala, tie by sa podľa tohto stanoviska minuli účinku

Gustav Bartovic

## K električenke kúpenej do konca októbra netreba platiť nočný príplatok 22 korún

BRATISLAVA

Dopravný podnik rozhodol, že električky v nočnej mestskej hromadnej doprave budú môcť bez príplatkov využívať tí klienti, ktorí si zakúpili predplatný časový kupón do 31. októbra tohto roka.

Informácie potvrdil mestský poslanec a predseda predstavenstva DPB Bratislava Zahradník (SDKÚ-DS). Podľa neho tí cestujúci, ktorí si zakúpili predplatné cestovné lístky do 31. októbra vrátane (mesačný, štvrtročný a ročný kupón), nemusia si k električke kupovať ešte aj lístok v hodnote 22 korún. „Až do skončenia platnosti predplatného lístka cestujú bez príplatku,“ informoval B. Zahradník.

Ako ďalej uviedol, na predplatný kupón zakúpený od 1. novembra, odkedy platí nová nočná tarifa, sa už táto výhoda nevzťahuje a cestujúci si musia označo-

vať 22-korunový lístok pri jazde nočným spojom. Dodal, že dopravca má právo zmeniť tarifu, no vedenie spoločnosti sa rozhodlo, že nebude viesť spory s verejnosťou. Toto svoje rozhodnutie považuje voči verejnosti za férové.

Dopravný podnik odštartoval od 1. júla pilotný projekt novej organizácie nočnej dopravy v meste. Prepravca skrátil intervaly spojov, zaviedol nové linky, zmenil označovanie vozidiel nočnej dopravy a na vybraných linkách posilnil ochranu cestujúcich pracovníkom bezpečnostnej služby. Pilotný projekt sa skončil 31. októbra a od novembra funguje nočná MHD s novými cenami.

Nové ceny (44 Sk a 22 Sk ako príplatok k električke s platnosťou 90 min.) sa stretli s nevôľou cestujúcej verejnosti, ktorá to dáva na vedomie najmä prostredníctvom internetu, alebo aj občasným vylepovaním plagátikov na zastáv-

kach MHD. Pisatelia na internete predpovedajú, že dôjde k rapidnému zníženiu záujmu o využívanie nočných služieb bratislavským dopravcom, a to najmä na prospech taxikárov.

Prvý námestník primátora Milan Čílek (SDKÚ-DS) reagoval na kritikov nočných cien pre Bratislavské noviny tým, že podľa jeho názoru vo verejnom záujme nie je od 23.30 do 4.30 h, aby tu jazdili každých 10 minút autobusy a rozvážali ľudí po meste.

„Spustili sme pilotný projekt a ten bol úspešný,“ uviedol M. Čílek. Zaregistroval podľa vlastných slov aj kritiku na internete, no podnik sa musí riadiť širokospektrálnym prieskumom. „To je pre mňa relevantná vzorka ľudí. Pokiaľ sa ľudia nebudú vozit týmito linkami, ktoré sú vyslovene komerčného charakteru, tak sa všetko vráti do pôvodného stavu,“ dodal M. Čílek. **(rob)**

## Podobu loga DPB môže ovplyvniť aj verejnosť

BRATISLAVA

V prvom kole súťaže o nové logo Dopravného podniku Bratislava, a.s., posudzovala komisia spolu 400 návrhov. Do druhého kola spomedzi nich vybrala tri návrhy. O ich osude môže rozhodnúť bratislavská verejnosť hlasovaním do 26. novembra.



Podľa predsedu predstavenstva DPB Bratislava Zahradníka (SDKÚ-DS) návrh, ktorý získa na základe hlasovania najviac hlasov, by sa mal stať víťazným návrhom. „Samozrejme, bude potrebné, aby predstavenstvo firmy definitívne potvrdilo, že tento návrh bude novým logom podniku,“ uviedol B. Zahradník. Autori troch postupujúcich návrhov, dostali podľa neho odmenu po desaťtisíc korún a autor víťazného návrhu dostane 40-tisíc korún.

V druhom kole, ktoré bude od 19. 11. do 26. 11. 2007, môže bratislavská verejnosť zasielaním sms správ, internetom a poštou. Podrobnosti o hlasovaní sú na internetovej stránke [www.dpb.sk](http://www.dpb.sk) O výsledku celej súťaže bude spísaná zázpisnica, ktorá bude obsahovať poradie troch návrhov vo verejnom hlasovaní aj s počtom hlasov. Víťaz druhého kola súťaže bude s výsledkom oboznámený do 3. decembra 2007. **(rob)**

# Predaj apartmánov Vysoké Tatry pd

patria development

- 6 luxusných trojizbových apartmánov s krbom
- 18 nadštandardne vybavených dvojizbových apartmánov
- Lokalita: medzi Starým Smokovcom a Novou Lesnou
- Relax: fitness, sauna, jacuzzi, tenisový kurt, slovenská Koliba
- V blízkosti Aquacity Poprad a golfový rezort Black Stork
- možnosť zabezpečenia prenájmu apartmánu
- možnosť odpočtu DPH

### Hrubá stavba tesne pred dokončením! Kolaudácia jún 2008

- nádherný výhľad na Vysoké Tatry
- výhodná investícia - rast hodnoty nehnuteľnosti v budúcnosti



0908 979 671

[www.tatryakonadlani.sk](http://www.tatryakonadlani.sk)  
[info@patriadevelopment.sk](mailto:info@patriadevelopment.sk)



## Výzdobu ulíc obohatia nové svetelné prvky

BRATISLAVA

Vianočné osvetlenie na komunikáciách a verejných priestranstvách, ktoré má v správe bratislavský magistrát, začne svietiť 6. decembra a výzdoba potrvá do 7. januára 2008. Výzdobu obohatia aj nové prvky.

Hlavné a Františkánske námestie bude osvetlené už 23. novembra, keď sa slávnostne začnú Vianočné trhy 2007. Podľa informácií, ktoré nám poskytla Mária Račková z magistrátu, bude vianočná výzdoba na komunikáciách Obchodná ulica, Župné námestie, Hurbanovo námestie (spolu 46 kusov - mesiace, hviezdy), Staromestská ulica (15 kusov komét, 5 kusov hviezdíc),

Hodžovo námestie (5 kusov komét), Suché mýto (5 kusov komét), Štúrova ulica (6 kusov vločiek), Námestie SNP (pred tržnicou 7 kusov pramencov, pred hlavnou poštou 5 kusov hviezdíc a 4 kusy komét), Šafárikovo námestie (6 kusov adventných sviečok), Štefánikova ulica (9 kusov malých komét).

„Mesto pripravuje aj nové prvky, takzvané svietiace lustre,“ povedala nám M. Račková. „V týchto dňoch preveruje možnosti ich ukotvenia na niektorých historických budovách v okolí Primaciálneho paláca. Podľa týchto možností zväží, koľko nových prvkov rozsvieti centrálnu časť Bratislavy.“

S vianočnou výzdobou začala aj mestská časť Staré Mesto. V uplynulých dňoch sa objavili nové dekoratívne svetelné prvky prevesené krížom ponad ulice, ktoré spravuje staromestská samospráva, konkrétne na Laurinskej, Panskej, Ventúrskej, Sedlárskej, Radničnej, Michalskej ulici a ulici Rybárska brána. Nových svetelných prvkov je 36 a sú založené na modernej, energeticky úspornej LED technológii.

Súčasnou výzdobou bude 21 svetelných giránd na stromoch na Hviezdoslavovom námestí a klasické žiarovky, ktorými bude vyzdobený vianočný strom na Hviezdoslavovom námestí. Podľa hovorkyne staromestského miestneho úradu Aleny Kopřivovej novým prvkom vianočnej výzdoby bude betlehem, ktorý bude takisto na Hviezdoslavovom námestí. (juh)

### KÚPIM STAROŽITNOSTI

nábytok, hodiny, porcelán, staré obrazy a od význ. slov. autorov. Platím okamžite.

Tel.: 032/6528 492, 0905 409 972

Email: antik1@stonline.sk

Adr.: P.O.BOX 3, 913 11 Trenč. Stankovce

**KVETINÁRSTVO - BOSCO**

S širokým výberom denne čerstvých kvetov za najnižšie ceny v starom meste. Kreativne aranžovanie pre každú príležitosť.

Otvorené: pon.-pia.: 9.00-18.00h. sob.: 9.00-13.00h. tel.: 0910 324 277

**BOSCO** Kvetinárstvo BOSCO Obchodná 60, Bratislava V pasáži medzi McDonald a 1.Slovak pub.

## Starý organ z Dómu sv. Martina odviezli zreštaurovať, nový má mať svetový zvuk

BRATISLAVA

Nový organ v Dóme svätého Martina má mať svetový zvuk - netýka sa to len farby jeho tónov, ale aj autora tohto nástroja Geralda Woehla z nemeckého Marburgu.

„Nepoviem ako bude lepší, to každý, kto do chrámu príde a vypočuje si ho, pozná. Popísať sa to na malom priestore nedá,“ hovorí Stanislav Šurin, ktorého Bratislavsko-trnavská arcidiecéza poverila výmenou organu v bratislavskej konkatedrále. Podľa jeho slov je tvorca nového organu mimoriadne charizmatická osobnosť, už teraz je legendou vo svete organov a možno povedať, že jeho rozmer vo svete organovej hudby je porovnateľný so Stradivarim v husľovom svete.

Nový nástroj bude typom tzv. univerzálného organa so špecifickým priliadnutím na interpretáciu diel Johanna Sebas-

tiana Bacha a francúzskej organovej hudby 19. a 20. storočia.

Nemožno povedať, že historický organ z roku 1880, ku ktorému sa viaže celý rad spoločenských a kultúrnych udalostí a osobností Bratislavy, bol zlý. On sa jednoducho do tohto priestoru nehodil. Organ je nástroj, ktorý sa vyrába na mieru priestorov, ktoré má v budúcnosti zaplniť jeho hudba: „To bude akoby ste vošli do Stefansdomu, Masskirche či kolínskeho dómu a počúvali tam organovú hudbu,“ nadchýna sa S. Šurin.

Naopak nové pôsobisko pôvodného organu z bratislavského Dómu, ktorým má byť Kostol Sedembolestnej Panny Márie v Žiline - Vlčinciach, by malo poskytnúť organu priestor, kde jeho prednosti lepšie vyniknú. Historický organ opraví reštaurátor Vladimír Gazdík. Podľa rozhodnutia bratislavského

Krajského pamiatkového úradu by sa rekonštrukcia mala ukončiť v roku 2010.

„Škoda, že výmenu organu sprevádzali emócie namiesto racionálnych argumentov,“ hovorí S. Šurin, „ale skutočne nevím najst' racionálne jadro odporu tejto výmene.“ Dôvodí, že u nás je pomerne nízka organová kultúra, a organ nemá toľko priaznivcov a obdivovateľov ako, povedzme, klasické orchestre.

Naopak výmena historického nástroja za nový mohla niekoho raniť, odpor sa istotne rodil aj z nechute k novému, z tradície. Niektorí využili túto diskusiu na vlastné zviditeľnenie. Starý organ už odvezený na reštaurovanie a nový postupne privezú tak, aby bol na sklonku roka 2008 v prevádzke. Cirkev projekt hradí z vlastných a sponzorských prostriedkov. Cena organa je 993 000 eur bez DPH. (gub)

FOTO - Oto Limpus



## Pod zemou budú v meste dve stanice - jedna bude Filiálka, druhá bude Letisko

BRATISLAVA

V rámci projektu prepojenia železničných koridorov TEN-T 17 sa majú v hlavnom meste vybudovať dve podzemné stanice, jedna bude Filiálka a druhá bude na letisku.

Podzemná stanica Filiálka, ktorú vybudujú železnice v rámci projektu železničného prepojenia koridorov TEN-T 17, bude kľúčovou stanicou na úseku trate z Predmestia do Petržalky.

Bývalá stanica Filiálka je v súčasnosti už roky nefunkčná a v jej blízkosti sa pripravuje výstavba polyfunkčného komplexu okrem osobných vlakov aj medzištátne IC vlaky, medzištátne a vnútroštátne diaľkové vlaky. Zároveň bude prestupným miestom medzi trasami nosného systému, a to na trasu B cez stanice mestskej hromadnej dopravy na Trnavskom mýte. Trnavské mýto je významným dopravným uzlom s križovaním ulíc Šancová, Trnavská, Vajnorská, Križna, Miletičova a Kukučínova.

Stanica bude asi 200 metrov od zastávok električiek idúcich na Zlaté piesky, do Ružinova, Karlovej Vsi a Dúbravky a 150 metrov od zastávky liniek smerujúcich na Hlavnú stanicu, Kramáre, Mlynskú dolinu, Dolné hony, do Lama-

ča, na letisko alebo do Trnavky a Ružovej doliny.

Železničná stanica Filiálka bude vybudovaná hĺbením a má mať štyri nástupištia umiestnené na najnižšom podlaží. Prístup cestujúcich k nim bude zabezpečený tak eskalátormi, výtahmi, ako aj pevným schodiskom. Vo vestibuloch stanice sa ráta s umiestnením zariadení na odbavovanie cestujúcich, hygienickými zariadeniami a prevádzkou stanice. Služib' bude aj pre potreby železničnej dopravy. Stanica má poskytnúť aj priestory na komerčné aktivity s obmedzenou možnosťou využitia časti podzemia pre garážovanie vozidiel. Jej okolie bude upravené bezkolízne tak, aby sa cestujúci pri prestupovaní dostali bezpečne na svoj spoj. Budú tu aj priestory pre potreby civilnej ochrany, budované ako dvojúčelové s prioritou mierového využitia a s nutnosťou zachovať aj ich ochrannú funkciu.

Druhá podzemná železničná stanica má vzniknúť v blízkosti Ivánskej cesty pod Letiskom M. R. Štefánika v predletištnom priestore na mieste, kde v súčasnosti premáva mestská hromadná doprava, taxíky a ostatná doprava.

V zámeroch letiska na prestavbu a dostavbu terminálu sa uvažuje aj o pre-

džení električkovej trate z konečnej stanice v Ružinove do priestoru pred stanicou. V záverečnej podobe novej podzemnej stanice sa uvažuje s napojením na budovy nového terminálu v prvom podzemnom podlaží. Priestory pred stanicou budú upravené tak, aby zabezpečili cestujúcim bezkolízny pohyb pri prestupovaní na iný druh dopravy, predovšetkým na letisko, alebo príjemné prostredie pri čakaní na iný spoj.

Podzemná železničná stanica Bratislava letisko bude vybudovaná hĺbením a bude mať dve nástupištia na najnižšom podlaží objektu. Prístup na nástupištia bude zabezpečený z povrchu zeme eskalátormi a schodiskom cez vstupné vestibuly.

V prvom podzemnom podlaží bude samotná staničná hala - vestibul. Z nej povedie na nástupištia trojica eskalátorov na každé nástupište. Bezbariérový prístup majú podľa Dopravoprojektu zabezpečiť výtahy priamo do otvorených priestorov. Vo vestibule, ktorý bude v centrálnej časti stanice, vzniknú zariadenia a priestory potrebné na vybavovanie cestujúcich, hygienické zariadenia, na poskytovanie služieb a podobne. Stanica okrem priestorov pre potreby železnice poskytne aj miesta na komerčné využitie v obmedzenom rozsahu. (rob)

## J&T skupuje ďalšie mestské pozemky

KARLOVA VES

Karloveské miestne zastupiteľstvo schválilo predaj pozemkov v Karloveskom ramene s rozlohou vyše 5600 metrov štvorcových. Kupujúcim je spoločnosť Karloveské rameno, s.r.o., ktorá patrí finančnej skupine J&T.

Rozhodnutie samosprávy Karlovej Vsi, ktorú ovláda koalícia SDKÚ-DS a KDH, vyvoláva pochybnosti. Predajná cena je totiž vzhľadom na atraktivnosť tejto lokality smiešna - meter štvorcový vyjde J&T na 4500 korún. V Karlovej Vsi sú pritom ceny pozemkov minimálne dvojnásobné.

Navyše kupujúci má uhradiť cenu vecným plnením. Na obecnom pozemku má vybudovať novú lodenicu a na príľahlom pozemku s tým súvisiacu relaxačno-oddychovú infraštruktúru, ktoré budú patriť mestskej časti s prístupom pre verejnosť.

Výnos z predaja je 25,231 milióna korún, z čoho však mestskej časti zostane iba 55%, zvyšok totiž pôjde do rozpočtu hlavného mesta. Predaj preto karloveskí poslanci podmienili tým, že mesto Bratislava bude súhlasiť, aby mestských 45 % z predaja bolo použitých na výstavbu novej lodenice.

Postup karloveských poslancov nasvedčuje tomu, že im nešlo o najvhodnejšie zhodnotenie mestského majetku. Ak by chceli získať z predaja čo najvyšší výnos, zrejme by sa rozhodli pre verejnú súťaž. Poslanci zrejme chceli vyjsť v ústrety finančnej skupine J&T, ktorá už skúpila najatraktívnejšie mestské pozemky a chce do svojho portfólia aj zvyšky.

Táto finančná skupina prostredníctvom viacerých spoločností od mesta získala časť pozemkov v Podhradí, pozemky na dunajskom nábreží vrátane tých pod PKO a v Karloveskej zátoke. (red)

**MediaTech**  
PROFESSIONAL AUDIO CENTER



[www.zvuk.sk](http://www.zvuk.sk)

PROFESIONÁLNA ZVUKOVÁ TECHNIKA



predaj • prenájom • projekty • inštalácie • akustika  
tlmočnické systémy • prezentačná technika

MediaTech, spol. s r. o., Drieňová 34, 821 02 Bratislava

[www.mediatech.sk](http://www.mediatech.sk)

tel.: 4341 7777

**CODUM®**

Projektory BenQ montáž vrátane projekč. pláten

Grafický návrh, katalóg ZDARMA

Kancelárske stoličky ergonomická bedrová a hlavová opierka záruka 5r.

Výstavná sieň: kancelárske nábytok, stoličky, kreslá, biele tabule, datavideo projekory, plátna...

Otvorené: Po-Pia 8:30-11:30, 12:30-17:00  
v Petržalke vedľa železničnej stanice do Viedne

CODUM s.r.o., Udernicka 5, BA - Petržalka  
tel./fax: 02-6353 2921, 0903 405 880, [codum@codum.sk](mailto:codum@codum.sk)

[www.codum.sk](http://www.codum.sk)



## Rozhodnutie musí byť kompromisom

LIST ČITATEĽA

Nesúhlasím s tými, ktorí by Podhradie chceli zrekonštruovať pod vplyvom nostalgických spomienok na „staré dobré časy“, ale to, čo ste uverejnili z ocenených produktov účastníkov architektonickej súťaže je druhá - ešte horšia krajnosť.

Aj občianska iniciatíva reprezentovaná článkom Mateja Vagača varuje, aby sa neuskutočnili kroky, ktoré by viedli k nenapraviteľným škodám na Bratislave. Ja by som k uvedeným príkladom pridal čerstvý dôkaz toho, čo sa môže stať, keď investor dostane voľnú ruku a uprednostní finančné hľadisko pred estetickým. Ten konkrétny príklad je dnešná Zámocká ulica. Tade prejde väčšina turistov smerujúcich zo Starého Mesta na Hrad. Lutujem našich sprievodcov, ktorí idú štvrt hodiny popri fádnych produktoch dnešných architektov musia siahnuť až na dno svojich schopností, aby odpútalí pozornosť často veľmi fundovaných svetobežníkov od toho, čo vidia. Podobný osud by mohol stihnúť aj Podhradie. Nehovorme však o tom, čo by tam nemalo byť, ale skúsme sa priblížiť k budúcej tvári tejto veľmi viditeľnej časti mesta zo zorného uhla funkcionalizmu.

Podhradie je predsa predĺžením Panskej ulice pod Novým mostom. Je logické, že návrstevníci mesta, ale aj jeho samotní obyvatelia by v budúcnosti radi pokračovali v prechádzke z námestia pri Dóme smerom pod Hrad. Preto by na úrovni bývalého Rybného námestia malo pokračovať korzo. Mali by sa vypísať konkurzy pre záujemcov, ktorý by uviedli čo tam chcú mať a stali by sa spoluinvestormi stavby. Ja by som na strane od tohto korza smerom k Dunaju videl obrovský záujem budúcich majiteľov jedální, kaviarní, butikov, exkluzívnych ateliérov a výstavných siení. Na strane medzi korzom a Hradom by bol podľa mňa najväčší záujem zo strany hotelierov, mohli by tu byť kabarety a varieté s medzinárodným programom a rad iných atraktívnych podnikov, o ktoré je v našom meste núdza.

Myslím si, že tu nejde o rozdiely vo vkuse jedného alebo druhého, ale ide tu o rozhodnutie, ktoré musí byť kompromisom. Rozhodnutie by mali ovplyvniť odborníci - architekti. Nie záujmové skupiny, ale triezvo uvažujúca lobby, ktorá by dokázala sklbiť dnešnú technológiu, umožňujúcu finančne výhodne stavať - s estetickou, ktorá aj v 21. storočí dokáže vziať do úvahy, že nová stavba sa zrealizuje niekoľko metrov od korunovačného Dómu, a preto nemôže vyzeráť ako vyzerá druhý breh Dunaja a to bez ohľadu na to, či ho stavali v roku 1970 alebo 2007.

Ing. Juraj Gál, Bratislava

## Gatto Matto, to je pizza, pasta e basta!

Gastronomická mapa Bratislavy je už pomerne husto posiatá reštauráciami ponúkajúcimi taliansku kuchyňu. Začiatkom novembra k nim pribudla ďalšia. GATTO MATTO na Panskej ulici v historickom centre mesta vo dvore domu s kamenným portálom zo 17. storočia.

Najnovší prírastok v rodine bratislavských podnikov honosiacich sa prívlastkom „cucina italiana“ zaujal miesto po London cafe, reštaurácii obľúbenej najmä medzi zamestnancami okolitých kancelárií, ktorí sem chodili na denné menu a tradičný francúzsky koláč quiche. Gatto Matto chce byť prinajmenšom jej dôstojnou pokračovateľkou, aj keď, ako sme sa sami presvedčili, má určite vyššie ambície. Nakoniec o jej pevnom odhodlaní svedčí aj podtitul v jej názve Pizza, pasta e basta!

Vyššie kulinárske méty sa prejavili nielen zostavením nového jedálneho lístka, ale aj zmenou interiéru. Je praktický a útulný zároveň. Reštaurácia je dôsledne rozdelená na väčšiu fajčiarsku a menšiu nefajčiarsku časť. Obe sa mierne líšia aj zariadením. Zatiaľ čo fajčiarska izba s koženými kreslami a barovým pultom pripomína skôr kaviarenský podnik, nefajčiarska, v ktorej sú elegantné stoličky s prútenou výplňou, je čisto reštauračná. Tomu je prispôbené aj usporiadanie stolov. Aby sa do nevelkej klenbovej miestnosti zmestilo čo najviac stolov, na jednej strane sú stoly priložené k dlhej lavici lemujúcej celú stenu. Najvýraznejšou dekoráciou na nej sú desiatky malých fotografií v jednoduchých tmavých rámoch zobrazujúcich výjavy z

### Bedeker gurmána

prvej polovice minulého storočia. Osvietením bielych stien je aj imitácia tehál, ktorou je obložený napríklad oblúk a vinotéka v zadnej časti miestnosti. V nej sú uložené biele, ružové i červené moky domácich aj zahraničných producentov vína.

Gatto Matto sa zmenou svojho interiéru stáva reštauráciou, ktorá sa neobmedzuje iba na podávanie denného menu, i keď aj to má v jej ponuke svoje miesto. Za 125 korún dostanete polievku a na výber z jedného mäsitého a jedného bezmäsitého jedla. Ak si na obed nájdete o čosi viac času, vybrať si môžete z jedálneho lístka, na ktorom sú prevažne najznámejšie talianske špeciality - cestoviny a pizza, ale aj zaujímavé antipasti, šaláty a hlavné jedlá.

My sme z predjedál ochutnali dve gratinované - mozzarellu s rajčinou a pestom (79 Sk) a brokolicu s údeným syrom (79 Sk). Pri druhej návšteve sme si ako predjedlo dali Šalát Gatto Matto (181 Sk) zložený z viacerých druhov šalátu s tuniakom a sardelami, ochutený olivovým olejom, balzamickým octom podávaný s pizza štangľami.

Z ponúkaných troch druhov polievok sme si dali všetky tri. Paradajkovú s parmezánom (65 Sk), Kuráciu so špenátovými roľkami (63 Sk) a Špargľovú zdobenú talianskou slaninou (77 Sk).

Za prijateľné ceny sme dostali prijateľnú kvalitu, rovnako ako pri hlavných chodoch, ktorými boli Farfalle s údeným lososom, ovčím syrom a brandy (191

Sk), Pizza Gatto Matto s nivou, kuracím mäsom, šampiňónmi a kukuricou (185 Sk) a Kuracie filety s rajčinovo-vínovou omáčkou (167 Sk) s Opekanými zemiakmi s rozmarínom (45 Sk). Jediným cenovým vybočením je Steak z hovädzej sviečkovice s omáčkou zo zeleného korenia (422 Sk), za ktorý sa však rozhodne oplatí priplatiť si. Jeho chuť a spôsob prípravy vysoko prevýšili ostatné jedlá. Ideálne prepečený šťavnatý kus hovädzieho v kombinácii s Grilovanou zeleninou (60 Sk) a štangľami z pizzového chleba by sme rozhodne zaradili medzi gastronomické klenoty tunajšej kuchyne.

K majstrovským kúskom miestneho šéfkuchára sme zaradili aj dezert Mních v župane (59 Sk), čo je vlastne malá kakaová bábovka s jahodovým sirupom, čokoládovou polevou a ozdobená trochu šľahačkou.

Reštaurácia Gatto Matto má neľahkú úlohu, nahradiť populárnu predchodkyňu, ktorá si získala svojich zákazníkov jednoduchou a cenovo prijateľnou kuchyňou. K tomu, aby sa jej to podarilo, prispieva aj úslužná, rýchla a sebaistá obsluha. Azda až na nového člena personálu, ktorý si pri našej druhej návšteve musel niektoré veci overovať u dlhšie slúžiacich kolegov. Pokiaľ reštaurácii Gatto Matto vydrží počiatočný entuziazmus, má na to, aby k verným zákazníkom svojej predchodkyne pridala ešte viac nových.

**Naše hodnotenie: ★★☆☆**

**Maximálny počet: 5 hviezdíček**

Reštaurácia nebola o našej návšteve vopred informovaná. Útratu za konzumáciu si redakcia platila sama.

## Predajca zodpovedá za to, čo predáva

**Predstavte si, že kupujete nový mobil. V obchode si ho prezriete, chvíľu sa necháte uniesť jeho pekným novým dizajnom. V napätom očakávaní zaplatíte nie práve najnižšiu sumu. Doma zistíte, že váš nový mobil vlastne nový nie je.**

Táto skúsenosť sa skutočne stala jednej zákazníčke v prevádzke hypermarketu Carrefour Danubia na Panónskej ceste. Mobilný telefón zn. NOKIA 6610i za 6290 korún, jej bol predaný 20. apríla 2005 ako nový výrobok. V skutočnosti už bol v oprave v autorizovanom servise NOKIA dňa 3. marca 2005. Spotrebiteľke bol predaný použitý telefón bez toho, aby o tom bola vopred informovaná. K tomuto záveru došli inšpektori Slovenskej obchodnej inšpekcie, ktorí na základe sťažnosti spotrebiteľky jej podnet vyšetrovali 24. apríla 2007.

K oznámeniu o začatí správneho konania o uložení pokuty sa účastník konania vyjadril listom zo dňa 15.8.2007. Vo vyjadrení uviedol, že mobilný telefón NOKIA 6610i dostal predajca (Carrefour

### Zákazník je pán

Danubia) ako nový (mobilný telefón bol riadne zabalený, vybavený potrebnou dokumentáciou vrátane záručného listu a nejavil známky predchádzajúceho použitia) a v takomto stave ho predal spotrebiteľke.

Predajca nevedel, že telefón bol použitý. Ďalej poukázal na servisné stredisko CMS Central Mobil Servis, s.r.o., ktoré podľa predajcu porušilo predpis, pretože bolo povinné opraviť mobil a to v lehote 24 mesiacov od jeho prevzatia. Potom ako servisné stredisko odmietlo spotrebiteľke vykonať záručnú opravu, si kupujúca uplatnila reklamáciu priamo u predajcu, ktorý ju vybavil v súlade so zákonom o ochrane spotrebiteľa.

Predajca ďalej uviedol, že v prípade zisteného protiprávneho konania ide o konanie nedbanlivostného charakteru, pretože v žiadnom prípade nebolo spôsobené úmyselne. Predajca navrhol, aby správny orgán upustil od uloženia pokuty.

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie pre Bratislavský kraj dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol zo strany SOI spoľahlivo preukázaný. SOI začala správne konanie preto, lebo predajca si nespĺnil svoju zákonnú povinnosť informovať spotrebiteľku o skutočnosti, že v prípade zakúpeného mobilného telefónu išlo o použitý výrobok a nie kvôli neprijatiu reklamácie v záručnej lehote.

Preto považuje SOI poukazovanie účastníka konania na porušenie noriem zo strany servisného strediska za bezpredmetné. Zlyhanie dodávateľsko-odberateľského vzťahu, resp. nedostačujúca informovanosť medzi účastníkmi konania a dodávateľom o dodaných výrobkoch je interný problém účastníka konania, do ktorého správny orgán nezasahuje a súčasne nie je dôvodom na zastavenie správneho konania. Predajca dostal pokutu 50-tisíc korún.

**Marián Taller**  
(Spracované z právoplatných rozhodnutí Slovenskej obchodnej inšpekcie)

## Nové Podhradie tu nebude na pár rokov!

BRATISLAVSKÉ FÓRUM

**My, verejnosť, sme sa nazdávali, že podmienky a obmedzenia, ktoré boli základom architektonickej súťaže, povedú k celkom inému výsledku. Preto sme teraz rozhorčení a bojujeme proti výsledkom súťaže. Nové Podhradie nie je na pár rokov! Nie sú to kulisy, ktoré po použití odstránime!**

Sme za to, aby sa, pokiaľ je to možné, postavili čiastkové repliky niektorých najvýraznejších stavieb, ktoré tu kedysi stáli. I v takýchto objektoch sa dajú vybudovať moderné interiéry, ktoré nijako nebudú obmedzovať nových nájomníkov či vlastníkov. Prosíme a žiadame investora - ustúpte vóli obyvateľov Bratislavy! Ustúpte názoru tých, ktorí sa majú v týchto uliciach v budúcnosti prechádzať a majú sa tu cítiť dobre!

Akiste všetci dobre vedia, čo je v meste na nezaplatenie. Čo je vždy najväčšia pýcha mesta. To je Staré Mesto a jeho historický duch: historické budovy, sochy, fontány, kamenné dlažby, kaviarničky, turisti, akcie... Bratislava má našťastie takéto miesta, i keď veľmi málo, ale všetci vieme, ako je tam fajn. Keďže teraz architekti navrhujú priestor Podhradia zastavať novou architektúrou, skúsme niečo vymyslieť proti nim, nech ich mesto donúti vytvoriť tu historizujúcu obnovu.

Najrozumnejšie by bolo začať s petíciou, v ktorej by občania žiadali o vyhlásenie stavebnej uzávery v zóne, pokiaľ by sa nevypracoval nový plán zóny a nevyhlásila nová súťaž. Šancu by mali dostať rovnako historizujúce návrhy, ako aj moderná architektúra, mala by prebiehať široká diskusia, kde by sa návrhy porovnávali. V nej by sa mohli vyjadrovať desiatky odborníkov, architektov, urbanistov, historikov, dopravákov, atď... Taktiež by nezaškodilo, keby sa podrobnejšie predstavili podobne projekty v iných mestách, kde sa pristúpilo k obnove historického centra. Či už pomocou replík (Varšava, Wroclav, Drážďany, atď...) alebo pomocou modernej architektúry (Mníchov, Frankfurt).

Zatiaľ ma napadá len to, že by sme sa dohodli viacerí a došli by sme pred magistrát mesta, kde by sme polhodiny pískali. Ťahali by sme to tým smerom, načo je nám magistrát, načo je nám hlavný architekt, ktorý nezastupuje občanov. Viac asi nedosiahneme, veď si spomeňme, že tu už bola živá reťaz v Sade Janka Kráľa.

**Z diskusie na Bratislavskom fóre: Posledná možnosť obnovy Starého Mesta - bratislavské Podhradie**

[www.bratislavskenoviny.sk](http://www.bratislavskenoviny.sk)



**Citroën C-CROSSER. Nájdite si vlastnú cestu.**



**Štandardná výbava:**

- motor 2,2 HDI
- výkon motora: 115 kW / 160 k
- krútiaci moment motora: 380 Nm
- natáčacie bi-xenónové svetlomety
- pohon 4x4
- EPS + ASR, ABS
- 6 airbagov
- kompletná elektrická výbava

**MOTOR PARTNER s.r.o.**

Račianska ul. 184/A, 831 05 Bratislava  
 Tel. predaj: 02/ 4488 5074, Tel. servis: 02/ 4488 5034  
 Tel./Fax: 02/ 4488 5006  
 predaj.raca@motorpartner.sk, servis.raca@motorpartner.sk  
 www.motorpartner.sk

■ **OTP LEASING**



**CITROËN**  
FANTÁZIA V POHYBE

Akcia prebieha aj v salóne na Panónskej ceste 22.



# Architektonická súťaž o nové bratislavské Podhradie II.

## STARÉ MESTO

V prezentácii ocenených návrhov medzinárodnej architektonickej súťaže o budúcu podobu Podhradia pokračujeme dvoma návrhmi, ktoré riešili mestský blok V4 a Vodná veža.

Celkovo bolo vyhlásených päť súťaží na architektonické riešenie piatich mestských blokov. V tejto súťaži porota udelila 1. a 2. cenu, 3. cena udelená nebola. Treba pripomenúť, že víťazné návrhy nie sú definitívne a nie sú pre investora záväzné. K víťazným návrhom prijala porota vždy aj odporúčanie.

Kompletná prezentácia výsledkov architektonickej súťaže je verejnosti prístupná na výstave ocenených súťažných návrhov, ktorá je od 16. novembra v miestnosti č. 5 na prízemí Primaciálneho paláca a potrvá do 24. novembra.

## 1. CENA

Prvú cenu získal taliansky tím autorov autori: Roberto Grió, Guendalina Salimei, Francesca Contuzzi a Elio Ravá.

V memorande o priebehu 2. kola porota hodnotila projekt takto:

Základným prvkom súťažného návrhu je vytvorenie verejného priestoru s integráciou Vodnej veže ako kultúrnej „arény“ vloženého do námestia. V zmysle platných regulatívov ÚPNZ Podhradie prepojil autor návrhu priestranstvo námestia s nábrežím prostredníctvom pešieho premostenia s „Art Café“. Lávka je na nábreží ukončená transparentným pylónom - vyhlídkovou vežou, ktorá je znakom vloženým do mestskej krajiny (Landmark). Široké schody orientované na Dunaj vytvárajú možnosť pešieho prechodu na lávku priamo z promenády.

Námestie je koncipované ako uvoľnenie horizontálnych štruktúr okolitého urbanistického prostredia a je kĺbovým prvkom medzi pôvodnou substanciou a novým projektom, kde sa koncentrujú priestory s verejnými funkciami ako Art Café, Arena Outdoor Theatre, obchody, fitnes a podobne.

Princíp intenzívneho využitia existujúcich plôch a naplnenie funkčných potrieb územia priviedli autora návrhu k potvrdzeniu situovania dopravnej komunikácie pod úrovňou plató s jej prepojením na verejné priestory okolo Vodnej veže.

Severné ohraničenie sektora tvorí racionálne stvárnená obytná budova s obchodnými priestormi na prízemí, prístupnými z úrovne plató.

## ODPORÚČANIA POROTY

Koncepcia víťazného návrhu je veľmi dobrým základom na rozvinutie a dopracovanie tohto autorského riešenia v budúcnosti. Porota má v tejto súvislosti nasledovné odporúčania: Polyfunkčný dom s bývaním V4 - Dispozičné riešenie a návrh fasád sú pozitívne a treba ich detailnejšie rozpracovať. Ďalšie rozvinutie pôdorysov bytov by malo viesť k vyváženiu kombinácie „simplex - duplex“ a k optimalizácii plošných výmer.

Vodná veža - veľmi dobrou základnou myšlienkou návrhu je zachovanie intimity areálu Vodnej veže a jeho využitie pre divadlo, resp. pre iné komerčné a spoločenské funkcie (Arena Outdoor Theatre). Porota odporúča preveriť systém prístupnosti otvorenia priestoru tejto „arény“ a možnosť jej prepojenia s námestím v prípade potreby. Zároveň sa odporúča overiť konštrukcie Vodnej veže z pohľadu ich vhodnosti na ochranu obytnej budovy V4 proti hluku z nábrežnej komunikácie.

Premostenie a vyhlídková veža na nábreží - Porota odporúča rozpracovať predloženú koncepciu pešieho premostenia s pavilónom kaviarne na úrovni plató a s vyhlídkovou vežou na dunajskej promenáde. Dobře vyriešená komunikačná stránka projektu prispieje k skutočnému prepojeniu mestskej štvrte a nábrežia. Transparentnosť a štíhlosť jednotlivých elementov sú nesporným kladom tohto riešenia a uvedené atribúty je potrebné zachovať a ďalej rozvinúť.

## 2. CENA

Druhú cenu získal slovenský tím autorov Matúš Vallo, Oliver Sadovský a Matúš Podskalický.

V memorande o priebehu 2. kola porota hodnotila projekt takto:

Návrh so súťažným kódom 180977 prišiel ako svoju ústrednú myšlienku otvorené námestie - fórum, ktorého priestor vytvárajú jeho autori otvorením areálu Vodnej veže z jeho východnej a čiastočne aj južnej strany. Je to silná myšlienka, ktorá prináša do územia výraznejšie uvoľnenie a zároveň motív priestorového zjednotenia.

Roztiahlé schodiskové stupne, ktoré v návrhu prechádzajú cez celé námestie a prepájajú relikty Vodnej veže s mestským blokom V5, vytvárajú amfiteatrálny priestor využiteľný príležitostne na spoločenské podujatia. Takéto priestorové otvorenie areálu Vodnej veže môže z praktického hľadiska znamenať obmedzenie jej funkčného využitia, pretože stratí svoju vnútornú intimitu a využiteľnosť na kultúrne účely, ktoré potrebujú väčšiu akustickú a priestorovú uzavretosť.

Priestorový koncept námestia so stupňovitým povrchom uplatneným v celej šírke pôdorysu bráni zároveň vyústeniu dopravnej trasy vedúcej popod plató a jej zokruhovaniu okolo Vodnej veže napríklad pre potreby zásahových vozidiel.

Na hornú úroveň stupňovitého námestia nadväzuje objekt pešieho premostenia (N6) trasovaný ponad nábrežnú dopravnú komunikáciu. Objekt je navrhnutý ako systém verejných priestranstiev s parkovou zeleňou, mestským mobiliárom a pavilónom s verejnou vybavenosťou, pričom koncept premostenia obsahuje aj vyhlídkové schodišťa a podesty na strane dunajskej promenády.

Koncepcia objektu V4 je racionálna a kultivovaná. Pri návrhu obytných fasád domu V4 autori využívajú mobilný tieniaci systém, ktorý vnáša do architektonického rukopisu špecifický výraz. Na rozdiel od tohto vonkajšieho prejavu objektu sú dispozície bytovej časti domu vyriešené pomerne konzervatívne. Pôdorysy viacerých bytov sú vybavené vnútornými kuchyňami, ktoré sú situované v hĺbke dispozície.

Pešie urbanistické trasy, ktoré sú v ÚPNZ Podhradie regulované ako spojnice námestia a Hradného vrchu vedúce popri východnej a západnej fasáde objektu V4, možno v tomto návrhu nájsť iba na jednej strane. Východne od objektu nie je možné pokračovať z námestia ďalej do priestoru prechádzkových trás hradného brala. Z pohľadu, že v danom priestore ide o križovatku dôležitých peších trás, bolo by vhodné uvedené prepojenie rešpektovať. Na základe uvedených skutočností porota rozhodla hlasovaním o udelení druhej ceny tomuto súťažnému návrhu.

Podľa [www.vydrica.com](http://www.vydrica.com)





## Pripravujú stavebnú uzáveru aj územný plán

STARÉ MESTO

Mestská časť Bratislava - Staré Mesto pokračuje v príprave vyhlásenia stavebnej uzávery v zóne Chalupkova - Landererova. Pripravuje aj spracovanie územného plánu zóny, ktorý bude regulovať výstavbu na tomto území.

„V súčasnosti pokračuje konanie o vyhlásení stavebnej uzávery,“ povedal nám starosta Starého Mesta Andrej Petrek. „Na stavebný úrad už začali dochádzať stanoviská zainteresovaných dotknutých právnických a fyzických osôb.“ Ako dodal, po doručení všetkých vyjadrení ich začne stavebný úrad vyhodnocovať.

Predstavitelia samosprávy mestskej časti vedia o tom, že na magistrát bola predložená urbanisticko-architektonická štúdia zóny Chalupkova - Landererova z ateliéru ADOM.M STUDIO, s.r.o., ktorú dali vypracovať investori pripravujúci výstavbu v tejto zóne. Okrem toho existuje aj štúdia spoločnosti Aurex - tú dala vyhotoviť developerská skupina HB Reavis, ktorá pripravuje v okolí ulice Mlynské nivy megaprojekt Twin City. Mestská časť Staré Mesto obe štúdie v etape prieskumov a rozborov využije ako nezáväzné podklady pri spracovaní územného plánu zóny. Paralelne s konaním o vyhlásení stavebnej uzávery mestskej časti obstaráva spracovanie územného plánu zóny Chalupkova - Landererova v zmysle odporúčania územného plánu mesta Bratislavy platného od prvého septembra tohto roka. (juh)

## Urbanistická štúdia ráta so zachovaním industriálnych stavieb v zóne Chalupkova

STARÉ MESTO

V uplynulých dňoch bola na bratislavskom magistráte odovzdaná a odbornej verejnosti prezentovaná urbanisticko-architektonická štúdia zóny Chalupkova - Landererova.

Urbanisticko-architektonickú štúdiu riešila spoločnosť ADOM.M STUDIO, kolektív autorov pod vedením architektov Jely Plencnerovej a Martina Paška. Ako nám povedal M. Paško, súčasťou štúdie je aj dopravné posúdenie zóny z hľadiska vplyvu pripravovaných investícií na dopravný systém mesta Bratislavy s prognózou do roku 2020. „Štúdia vytvára reálny základ na ďalšiu výstavbu v tejto investičky atraktívnej lokalite Bratislavy,“ konštatoval.

„Na rozdiel od dosiaľ predložených štúdií, táto vychádza z princípu vytvárania vonkajších verejných priestorov v duchu nového európskeho štandardu založeného na množstve parkovej zelene a atraktívnych námestiach. Štúdia navrhuje vznik nového mestského parku s rozlohou a proporciami porovnateľnými s Hviezdoslavovým námestím.“

Bývalá priemyselná štvrť Bratislavy, ktorá sa z veľkej časti rozkladá na mieste bývalej rafinérie Apollo, bola založená v druhej polovici 19. storočia. Po zamýšľanej prestavbe sa zmení na moderné mestské centrum, ale zároveň bude niest' aj stopy minulosti. Štúdia preto navrhuje zachovať hodnotné historické objekty, ktoré zabezpečia túto historickú kontinuitu. Budovu bývalej teplárne od architekta Dušana Jurkoviča a už zrekonštruovanú budovu Design factory navrhuje na kultúrno-spoločenské využitie dotvárajúc atmosféru centrálného námestia a parku. Nový park s pracovným názvom Park Apollo poskytne priestor nielen na oddych, kultúru a pre umelecké diela, ale zároveň pomôže uchovať drobné relikvie industriálnej minulosti.

Urbanistická štruktúra je vytvorená z mestských blokov, ktorých proporcie vychádzajú z historického vývoja mesta a vytvárajú tak príjemné prostredie so zachovaním ľudskej miery. Tento princíp prioritne podporuje peší pohyb v zóne. Priestorová organizácia hlavných uličných koridorov vychádza z tradície tejto mestskej štvrte - ulica so širokým

zeleným pásom a stromovou alejou v strede (akou je napríklad Košická a Trenčianska ulica) sa stane jej charakteristickým znakom.

Park a námestia budú obklopené budovami pre nadštandardné bývanie, kultúru, administratívu, hotely, obchod a služby. Výškové budovy s podlažnosťou od 24 do 45 poschodí budú situované v okrajových častiach zóny, pričom najvyššia je v blízkosti Mosta Apollo. Park s rozlohou 1,2 hektára a okolité menšie parky a námestia poskytnú rekreačné a športové zázemie pre budúcich obyvateľov. Navrhovaná zástavba prinesie spolu v rie-

šenom území 340-tisíc štvorcových metrov novej podlažnej plochy a ponúkne pracovné príležitosti pre asi 5000 ľudí. Postupnou realizáciou všetkých uvažovaných investičných zámerov vznikne v lokalite mestská štvrť s novou kvalitou prostredia prirodzene prepájajúca historické centrum mesta a nové dunajské nábrežie. Pre budúcich obyvateľov a návštevníkov zóny ponúkne nielen atraktívne výhľady na nábrežie Dunaja, Bratislavský hrad a Malé Karpaty, ale aj pocit kultúrnej identity a historickej kontinuity hlavného mesta.

**Juraj Handzo**  
VIZUALIZÁCIA - ADO.M STUDIO



## Investora stála súťaž na Vydricu 2,71 milióna

STARÉ MESTO

Pri súčasných cenách v oblasti nehnuteľností a stavebníctva sú síce sumy, ktoré dostali architekti za návrhy na revitalizáciu Podhradia maličkosťou, verejnosť však má právo ich poznať.

Pravidelné odmeny boli stanovené takto - za prvé miesto 500-tisíc Sk, za druhé 300-tisíc a za tretie 200-tisíc.

Z dvadsiatich dvoch autorských tímov, ktoré investovali do súťaže peniaze, čas a vedomosti, najlepšie obstála skupina talianskeho ateliéru, ktorá poznala prostredie z minulej súťaže. T Studio (Architect Roberto Griro) v zložení Roberto Griro, Guendalina Salimei, Francesca Contuzzi, Elio Ravá získala za tretie miesto v prvej súťaži - bloky V1, V2, V3 - 200-tisíc korún. To si však zlepšila hneď v súťaži o druhý celok - blok V4 a Vodná veža - v ktorej za návrh 262626 získala pol milióna. Talianom sa darilo, bodovali aj v tretej súťaži - bloky V5 a V7 - 3.cena, kde sa im za návrh číslo 012345 ušlo 200-tisíc. Mimoriadna odmena v štvrté skupine - bloky V8 a V10 - zvýšila konto o 80-tisíc korún a napokon slávnostný záver, keď v piatej súťaži - bloky V11, V12, V13, V34 - spracované v návrhu číslo 242424 získali opäť prvú cenu a ďalší pol milión. Úhrnom takmer jeden a pol milióna korún.

Ostatným sa ušli v porovnaní s nimi len omrvinky. V druhej súťaži o blok V4 a Vodnú vežu sa na druhom mieste s odmenou 300-tisíc umiestnili domáci architekti Matúš Vallo, Oliver Sadvovský a Matúš Podskalický.

Z mladých zahraničných architektov zabodoval Lukasz Gawlas najlepším návrhom na riešenie mestských blokov V5 a V7 a za prvé miesto inkasoval pol milióna. V tejto súťaži opäť bodovali mladí slovenskí architekti Juraj Kermann, Lenka Gáliková, Jana Kramáriková, Daniel Ružička a Patrik Pavlásek P-T, s.r.o., ktorí za svoj návrh dostali mimoriadnu odmenu 180-tisíc korún.

Domáci architekti Vladimír Šimkovič, Miroslav Čatloš, L. Bartko, Š. Kačáni a J. Kamenský v súťaži o riešenie blokov V8 a V10 boli síce najlepší, ale vynieslo to len zníženie druhej ceny 250-tisíc korún. (gub)

Jungmannova 10-12, 851 01 Bratislava  
tel./fax: 6252 5021-2, 0905 431 455  
www.cancelli.sk, e-mail: cancelli@cancelli.sk

**CANCELLI**

**Vám vyrobí a namontuje**  
**Aj na splátky!**

- ◆ ŽALÚZIE ◆ ROLETY
- ◆ MARKÍZY ◆ DVERE
- ◆ GARÁŽOVÉ BRÁNY
- ◆ SIETE PROTI HMYZU
- ◆ VSTAVANÉ SKRINE
- ◆ AUTOMATICKÉ POHONY na brány

## Audi A3 Sportback



už od  
**592 000,- Sk\***

\*Cena v SKK je orientačná - prepočítaná kurzom 34,0 SKK/EUR. Pre fakturáciu platí cena v SKK prepočítaná kurzom "Kurzový lístok - Tatrabanka - Devízy predaj" v deň fakturácie. Cena je s DPH.

**PORSCHE**  
**BRATISLAVA**



## Projekt CEPIT sa posunul o krok vpred

VAJNORY

Príprava vybudovania vedecko-technologického parku CEPIT vo Vajnorych pokročila, čo našlo svoj odraz v podobe podpisu memoranda o porozumení medzi mestskou časťou, mestom a investorom tohto projektu.

Memorandum o porozumení a vzájomnej spolupráci na projekte CEPIT Bratislava - Vajnory z dňa 16. novembra podpísal primátor Bratislavy Andrej Ďurkovič, starosta mestskej časti Bratislava - Vajnory Ján Mrva a konateľ spoločnosti CEPIT Holding GmbH Axel Albrecht. Zúčastnené strany v memorande okrem iného berú na vedomie, že projekt CEPIT Bratislava - Vajnory predstavuje záväzný zámer súkromných investorov vytvoriť v Bratislave moderný vedecko-technologický park.

Cieľom projektu je prostredníctvom inovatívnych konceptov, modernej infraštruktúry a služieb, vzdelávania, výskumu, vývoja a technologických spoločností prispievať k zvyšovaniu vzdelanosti, kultúry a kvality života Bratislavy, ale aj ku kvalitatívnemu rastu priemyslu. Záujem mesta podporiť tento projekt dokazuje aj memorandum o spolupráci medzi Slovenskou akadémiou vied a spoločnosťou CEPIT, ktoré bolo podpísané pod záštitou primátora Bratislavy v marci tohto roka.

Investícia, ktorá prinesie asi 7000 pracovných miest v tzv. čistých odvetviach, je bezkolízna z hľadiska ochrany životného prostredia. V podpísanom memorande mesto a mestská časť Vajnory vyjadrili ochotu prevziať do svojej správy cestné komunikácie a verejné plochy, ak sa spoločnosť CEPIT rozhodne previesť ich do ich správy alebo vlastníctva. Výstavba prvých objektov vedecko-technologického parku CEPIT sa začne už v budúcom roku. V súčasnosti je už pripravený projekt pre infraštruktúru, ktorá by mala byť vybudovaná v druhom a treťom kvartáli budúceho roku. V priebehu rokov 2008 až 2010 by mali byť vybudované dve zóny. Prvou je zóna občianskej vybavenosti (obchody, služby, administratívne priestory, gastronomické prevádzky, dátové centrum, poštový servis, distribučné centrum a energetické centrum). Druhou je zóna samotného parku, pripravuje sa koncept pre vzdelávacie centrum v oblastiach späťch so strojárskym a elektronickým priemyslom. Tieto zámery sú len úvodnou časťou budovania vedecko-technologického parku. Za ňou má nasledovať výstavba centrálnej budovy s technologickým centrom a ďalších objektov určených pre služby, na bývanie a pre administratívu. Táto časť výstavby sa má uskutočniť v rokoch 2009 - 2013. Výstavba parku má trvať až desať rokov a po jeho dobudovaní sa Bratislava môže stať vedecko-technologickým centrom strednej Európy. (juh)

## Na nároží Miletičovej a Trenčianskej má vyrásť komplex s 25-podlažnou vežou

RUŽINOV

Green House je názov projektu dostavy jestvujúceho administratívneho objektu na nároží Miletičovej a Trenčianskej ulice, v rámci ktorej majú vyrásť štyri nové objekty vrátane 25-podlažnej obytnej veže.

Celý komplex by mal vyrásť na mieste, kde sa v súčasnosti nachádza strážené parkovisko a prizemný objekt dopravného podniku. Prvý blok má pozostávať z troch podzemných a štyroch nadzemných podlaží, pričom v parteri a v západnom cípe prvého nadzemného podlažia sú navrhnuté obchody služby, na druhom až štvrtom nadzemnom podlaží administratívne priestory a v suteréne má byť parkovacia garáž. Na streche má byť umiestnená zelená terasa slúžiaca obyvateľom celého komplexu.

Druhý blok má mať do výšky prvých štyroch nadzemných podlaží podobný charakter ako prvý, ale má mať až 25 nadzemných podlaží. Na úrovni piateho nadzemného podlažia má byť umiestnená domová vybavenosť v podobe reštaurácie, oddychovej terasy s posezením a priestorov pre športové aktivity (fitnes, posilňovňa a podobne). Na 6. až 25. nad-

zemnom podlaží je navrhnutých dovedna 63 bytov pre 182 obyvateľov.

Tretí blok má mať tri podzemné podlažia slúžiace ako garáž a tri nadzemné podlažia vyhradené pre administratívu. Štvrtý blok je navrhnutý ako parkovací dom s jedným polozapusteným podlažím. Vo vnútrobloku sa ráta so sadovými úpravami a výsadbou novej zelene. V celom polyfunkčnom komplexe by malo byť k

dispozícii dovedna 366 parkovacích miest, z toho 299 v parkovacích garážach. Dopravná obsluha je navrhnutá z Trenčianskej ulice, v prípade parkovacieho domu sa predpokladá jeho dopravné napojenie na ulicu Ružová dolina.

S výstavbou by sa malo začať v marci roku 2009, jej ukončenie sa predpokladá v marci 2011. (juh)

VIZUALIZÁCIA - Čakov-Makara



## Na Prístavnom moste nebude tretí pruh

BRATISLAVA

Vznik nových jazdných pruhov na Prístavnom moste, ktoré by zvýšili jeho priepustnosť, nie je reálny. Zmiernenie hustej premávky by si okrem motoristov želala aj polícia, ktorej situácia na moste robí čoraz väčšie starosti.

Podľa generálneho riaditeľa Národnej diaľničnej spoločnosti (NDS) Igora Chomu na základe odborných expertíz nie je možné vytvoriť tri jazdné pruhy na Prístavnom moste kvôli statike mosta. „Máme k tomu urobené expertné statické štúdiu, ktoré jednoznačne nielenže nepovoľujú urobiť tretí pruh na krajnej časti mosta, ale je v nich aj zmienka o tom, že už aj súčasný stav sa pri tejto intenzite dopravy prekračuje,“ uviedol I. Choma. Most sa podľa neho nedá technicky rozšíriť. Pokiaľ by k tomu aj došlo, tak by si

to vyžiadalo obrovské finančné náklady, ktoré by sa rovnali výstavbe nového mosta popri súčasnem moste.

„Riešenie na súčasný most neexistuje, existuje riešenie výstavby nového mosta, alebo nechať odklon dopravy na diaľnicu D4, ktorá bude riešiť odklon dopravy ďalším mostom nad Dunajom,“ konštatoval I. Choma. Uviedol, že predovšetkým odklonenie tranzitnej dopravy by Prístavný most uvoľnilo. Plánované rozšírenie diaľnice D1 na úseku od hlavného mesta po Trnavu na tri pruhy v jednom smere, rieši len situáciu von z Bratislavy.

Problémom zostáva podľa neho najmä vstup do mesta, keď sa po rozšírení budú pruhy opäť zužovať do dvoch, čo situáciu Bratislavy nerieši a opäť budú vznikať zápchy. Generálny riaditeľ NDS dodal, že tranzitnú dopravu je potrebné

odkloniť úplne mimo hlavného mesta na diaľnicu D4 alebo pripravovaný tzv. nultý okruh, čím by sa zlepšila aj situácia na diaľnici D1.

Okrem ministerstva vnútra a polície sa o možnosti rozšírenia jazdných pruhov na Prístavnom moste zaujímal nedávno aj magistrát. Prístavný most ako neuralgický bod vjazdu a výjazdu z hlavného mesta a diaľničného obchvatu by aj podľa požiadavky magistrátu potreboval o jeden pruh navyše. Minimálne pri výjazde vozidiel z petržalskej prípojky cez Dolnozemsú ulicu na diaľnicu v smere do Ružinova. Práve tu sa v dopravných špičkách kumulujú autá.

Lepšia situácia nie je ani v opačnom smere do Petržalky. Okolo roku 2010 bude podľa štatistik situácia v priepustnosti komunikácií v okolí a na Prístavnom moste kritická. (rob)

## Fiat Ducato Truckster Najrýchlejšie úžitkové vozidlo



FIAT PROFESSIONAL:  
VELKÝ OBJEM, MALÉ NÁKLADY

GRIF S.R.O.

Panonská cesta 21  
851 04 Bratislava  
tel.: 02/63 83 77 91



**Fiat Doblo Combi\*\***  
5-miestna verzia s možnosťou odpočtu DPH.



**Fiat Doblo Van**  
2 miesta, objem nákladového priestoru až 4 m<sup>3</sup>.

**Fiat Doblo až od 299 900Sk\* (bez DPH)**

Základná výbava: ABS, airbag vodiča, posilňovač riadenia, výškovo nastaviteľný volant a veľa ďalších prvkov. Nákladový priestor až 4 m<sup>3</sup>, ložný priestor na dve európalety, užitočná hmotnosť až 850 kg. V ponuke tiež revolučný turbodieselový motor 1,3 Multijet 16v s výkonom 75 koní a spotrebou len 5,4 l/100 km. Pre verziu Van tiež CNG pohon na zemný plyn.



**Fiat Ducato**  
až od 549 900Sk\* (bez DPH)

Nákladový priestor 8-17 m<sup>3</sup>. Užitočná hmotnosť až 2 tony. Nové turbodieselové motory Multijet s výkonom až 150 koní a krútiacim momentom až 400 Nm. ABS, EBD, centrálné zamykanie s diaľkovým ovládaním, kotúčové brzdy, elektrické ovládanie predných okien.

\*Ceny platia pri využití lízingu spoločnosti



\*\* Vozidlo je v kategórii N1 a musí byť vybavené povinnou priehradkou v cene 15 000 Sk bez DPH.

www.fiat-grif.sk  
e-mail: office-grif@stonline.sk

## Integrácia sa začína v každom z nás

BRATISLAVA

V týchto dňoch si pripomínajú jubileá dve inštitúcie, ktoré privádzajú na našu každodennú scénu ľudí z donedávna neviditeľného sveta, sveta postihnutých. Integra a Gaudeamus, domovy sociálnych služieb (DSS).

Mladšia z týchto dvoch organizácií má priamo vo svojom mene náznak toho, čo sa deje - integrujeme ich. Staršia zasa ponúka dôkazy, že kedysi to naozaj bol neviditeľný svet, oficiálna propaganda nepúšťala na svetlo dňa ľudí postihnutých, pretože socialistickí súdruhovia rodičia produkovali len zdravých malých súdružkov. A v uzavretých ústavoch ako ozajstných chudobincov živorili telá a duše ľudí len zato, že boli iní.

Integra vznikla z detašovaného pracoviska Ústavu sociálnej starostlivosti na Sibírskej ulici ako priama reakcia na potrebu vytvárať zariadenia rodinného typu, tým viac, že klientmi tohto pracoviska boli viacnásobne ťažko postihnuté deti. Mnohé z nich na pohľad nekomunikujú, iné majú problémy hýbať sa - a predsa DSS Integra vydáva svoj časopis s názvom Dvere, jej klienti sa zúčastňujú športových aktivít a integruje v starostlivosti o potrebných mladých ľudí z celého sveta v rámci dobrovoľníckych táborov.

Hoci pôvodne bol zriaďovateľom Integrity štát a dnes je to samospráva, z verejných zdrojov bez výraznej pomoci rodičov, ktorí získavajú aj peniaze od sponzorov, by dnes nielenže nefungovali na tejto úrovni, ale možno vôbec. Možno povedať, že väčšiu časť hmotného zabezpečenia niesli a nesú na svojich bedrách rodičia detí a sponzori, napriek tomu alebo aj práve preto, že mnohé z nich sú dnes už formálne dospelé, ale naozaj nebudú.

Prejavuje sa to na kvalite opater - Integra poskytuje starostlivosť 38 imobilným klientom s ťažkým mentálnym a telesným postihnutím, v mnohých prípadoch aj so zmyslovým hendikepom v dennom, týždennom a celoročnom pobyte.

Integra sa ťažkostiam nevyhla, v uplynulých mesiacoch cítili DSS v kraji tlaky na ich spojenie do jediného ústavu detašovaného mimo Bratislavy. To by zničilo všetky doterajšie liečebné výsledky a poznamenalo liečbu v budúcnosti. Zastupiteľstvo kraja však pod vplyvom poslankyne Marty Čarnogurskej (KDH), predsedníčky sociálnej komisie, rozhodlo ponechať súčasnú štruktúru DSS.

Pamätníkom na dve etapy sociálnej starostlivosti o postihnutých je Domov sociálnych služieb pre deti, dospelých a zariadenie chráneného bývania štyridsaťročný DSS Gaudeamus na Mokrohájskej ulici v Bratislave.

Gaudeamus dnes ponúka služby dospelým v komunitnom centre, ktoré úspešne funguje vďaka podpore samosprávneho kraja a skúsenostiam z partnerskej Queens University. Práve tu našli spôsob, ako zriadiť zariadenie chráneného bývania. Jeho hlavným cieľom je stimulovať klientom ich integrovanie do spoločnosti.

Je to lepšie ako v minulosti? „Bezpochyby,“ odpovedá Katarína Arpášová, vedúca sociálnych služieb. „Verejnosť si na postihnutých zvyká. Už si zvykli oči, ale ten odstup a strach tu stále je a ten sa dá prekonať len pri obojstrannej snahe,“ uzatvára. Podľa jej skúseností to všetko závisí od ľudí, aj na úradoch. A urobilo sa nemalo: „Integrácia tu je, aj keď pomalá. Predtým nebola ťažšia, nebola totiž vôbec, štát týchto ľudí ukrýval,“ končí sociologička. **Gustav Bartovic**

microlife

- predaj  
- servis  
- kalibrácia

digitálnych tlakomerov microlife  
- CENTRUM ZDRAVIA - PRIEVOZ  
Radničné námestie 7/C,  
tel.: 02/4342 9502

- VÝDAJŇA ZDRAV. POTRIEB „NIVY“  
sídl. 500 bytov, Velehradská 8,  
INFO: 02/5596 0119 (možnosť parkovať)

Akcia: ZĽAVA 10 %  
„STARÝ ZA NOVÝ“

www.pharmshop.sk



## Otvoria triedu pre celiatikov a cukrovkárov

BRATISLAVA

Základná škola Pri Kríži v Dúbravke plánuje v školskom roku 2009/2010 otvoriť špeciálnu prvú triedu pre deti s celiakiou a s cukrovkou.

O zverejnenie tejto informácie nás požiadali manželia Martina a Marián Košíšovi, ktorí majú dieťa postihnuté nevyliciteľnou celiakiou. Pre otvorenie takejto špeciálnej triedy je podmienkou, aby sa prihlásilo najmenej 12 detí.

Bratislavčania, ktorí majú dieťa s celiakiou alebo cukrovkou a na budúci rok pôjde do prvej triedy základnej školy a majú záujem umiestniť ho v pripravovanej špeciálnej triede, môžu kontaktovať riaditeľku Základnej školy Pri Kríži Mgr. Ivetu Mikšíkovú osobne alebo telefonicky na čísle 02/643-66-942. Vytvorenie takejto špeciálnej triedy pomôže podľa rodičov ich deťom postupne sa zaradiť do normálneho života. (red)



## Na Gorkého ulici stavbári robia, čo chcú

STARÉ MESTO

Téma rozkopávkov bola v komunálnych médiách vždy rozšírená, zdá sa však, že to nebol neduh doby, ale prejav stavbárskej povahy - svojvoľne sa nesprávajú len rozkopávači.

Predseda však, ak na niekoľko týždňov mieni nejaká firma zabráť celú jednu stranu ulice v centre mesta, vzbudzuje to pozornosť a hnev verejnosti - najmä ak nevie, čo sa deje. Na Gorkého to vedieť ani nemôže, lebo chýba tabuľa označujúca dielo. Takisto v meste platí, že pri rozkopávkach sa má ihneď odviezť vykopaný materiál a po skončení prác priviezť naspäť a jamy zasypať. Výkopy majú byť zabezpečené, prechod chodcov musia umožňovať provizórne mostíky. Vstupy do domov a úradov musia byť bezpečné a voľné. Toto všetko na Gorkého ulici nie je, alebo nie je, ako by malo byť.

S označením doteraz stavebný úrad zápasí napriek tomu, že realizátora prác, Enermont, a napokon aj majstra stavby, niekoľkokrát vyzýval a upozorňoval. Vykopaný materiál začali po upozorneniach odvážať, ale až po niekoľkých dňoch a tiež ho neodniesli všetok.

„Toto všetko bolo v podmienkach na povolení rozkopávkových prác,“ uvádza hovorkyňa staromestského miestneho úradu Alena Kopřivová. Podotýka, že kvalita mostíkov je taká, že to môže ohrozovať aj samotného dodávateľa prác - ak si niekto zlomí nohu, regresu sa nevyhne.

Jednu pozitívnu správu má, najmä pre našich čitateľov, ktorí si sťažovali, že toto je v posledných troch rokoch piata veľká rozkopávka ulice. Enermont vykonáva prácu, ktorá by na chýbajúcej tabuli bola pomenovaná „Oprava nízkonapäťovej káblovej prípojky“. K akcii sa pripojili

ďalší traja správcovia sietí z ulice, takže je nádej, že sa tu dlhší čas nič nové rozkopávať nebude. Na našu otázku, či nemôže úrad podmieniť povolenie rozkopávky tým, že dodávateľ vytvorí rezervu aj pre prípadných záujemcov o vedenia v budúcnosti, odpovedala, vraj to je možné len pri veľkých líniových stavbách, v staršej zástavbe už nie. Dobrou správou tiež je, že Enermont po skončení prác prikryje chodník celistvým asfaltom, čo tu už roky nikto nevidel.

A napokon - majster stavby, ktorý by mal zodpovedať za spomínané nedostatky, hovorí, že všetko to od robotníkov žiadal, na rozkopávky sa však vraj ujde najhoršia skupina pomocných robotníkov, absolútne bez disciplíny. Mestská časť chápe jeho ťažkosti, ale o začatí správneho konania uvažuje aj tak. **Gustav Bartovic**  
FOTO - Oto Limpus

## Bratislava má opäť najlepšiu webovú stránku

BRATISLAVA

Oficiálna internetová stránka samosprávy hlavného mesta Bratislavy obhájila prvenstvo v súťaži Zlatý erb. Už tretí rok za sebou získala ocenenie Najlepšia stránka miest a mestských častí na Slovensku.

Bratislavská webová stránka tiež získala dve strieborné priečky za najlepšiu elektronickú službu samospráv a za najlepšiu elektronickú stránku samospráv v oblasti cestovného ruchu. V súťaži bolo prihlásených 74 samospráv.

Bratislava zároveň získala po druhýkrát aj absolútnu cenu Grand Prix a nomináciu na medzinárodnú súťaž o cenu Euro-Crest, ktorá bude na jar budúceho roku v Českej republike.

Mesto súťažilo o najlepšiu internetovú stránku v novom šate. Bratislavský web zmenil štruktúru, ale aj dizajn. Ten bol nasadený na verejnú sieť v októbri tohto roka.

Súťaž Zlatý erb každoročne vyhlasuje Únia miest Slovenska a Občianske združenie eSlovensko. Cieľom súťaže je podporiť informatizáciu slovenských samospráv. (brn)

## BRATISLAVA

Navrhovateľ Národná diaľničná spoločnosť, a.s., Bratislava, predložil zámer

### Rozšírenie diaľnice D1 na 6-pruh v úseku Bratislava - Senec

Do zámeru je možné nahliadnuť v dňoch od 9. 11. do 29. 11. 2007 na prízemí budovy Magistrátu hl. mesta SR Bratislavy, Primaciálne nám. 1, v priestoroch Služieb občanom/FRONT OFFICE. Verejný môže svoje písomné stanovisko doručiť Ministerstvu životného prostredia SR, odbor hodnotenia a posudzovania vplyvov na životné prostredie, Nám. Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava I do 29. 11. 2007. Miestom realizácie zámeru má byť pozemok v k. ú. Vajnory, Ivanka pri Dunaji, Chorvátsky Grob, Bernolákovo, Veľký Biel, Malý Biel, Senec a MČ Bratislava - Nové Mesto a územnom obvode Bratislava III a Senec. Účelom navrhovaného zámeru je prestavba diaľnice na 6-pruh, z dôvodov naplnenia kapacity týchto úsekov a vybudovanie a prestavba existujúcich diaľničných križovatiek na širkové usporiadanie diaľnice na 6-pruh. Zámer rozšírenia diaľnice D1 nepredstavuje len úpravu hlavnej komunikácie - diaľnice, ale aj súbor stavebných objektov a technologických súborov, ktoré si vyžaduje riešenie stavby ako celku.

- začiatok úpravy diaľnice D1 je v km 18,531 vpravo a v km 18,707 vľavo,

- koniec úpravy diaľnice D1 je v km 31,6 v križovatke „Senec“.

Cieľom je zvýšenie dopravnej výkonnosti diaľnice, nahradenie pôvodnej asfaltobetónovej konštrukcie vozovky novou cementobetónovou a vybudovanie informačného systému diaľnice.

Predpokladaný termín začatia činnosti: cca 2009

Predpokladaný termín ukončenia činnosti: cca 2011

### Motor-Car Bratislava, s. r. o.

príjme pre svoje prevádzky v Bratislave pracovníkov pre nasledovné pozície:

- u **Automechanik** (prevádzka Zlaté Piesky a Lamač)
- u **Skladník** (prevádzka Zlaté Piesky)

Kvalifikačné požiadavky:

- u ÚSO, SO alebo SŠ vzdelanie u odbore u prax minimálne 1 rok u odbore u NJ alebo AJ výhodou
- u certifikáty u odbore školenia vítané u bezúhonný, netrestaný

Ponúkame prácu v renomovanej a dynamicky sa rozvíjajúcej spoločnosti s možnosťou profesného rastu a širokým sociálnym programom.

Motor-Car Bratislava, s. r. o., Tuhovská 11, 831 07 Bratislava

Kontakt: Lucia Kučová - tel.: 02 / 49 29 44 53, fax: 02 / 49 29 44 69, e-mail: l.kucova@motor-car.sk

## PRENAJMEME OBCHODNÉ PRIESTORY 30 - 60 m<sup>2</sup>



## V centre skvelých cien

<p><b>1</b> 2x Big Mac™ menu</p> <p>149,- <del>230,-</del></p>	<p><b>2</b> 2x McChicken™ menu</p> <p>149,- <del>230,-</del></p>	<p><b>3</b> 20 ks Chicken McNuggets™</p> <p>129,- <del>169,-</del></p>	<p><b>4</b> 2x Stredné hranolky</p> <p>49,- <del>78,-</del></p>
<p><b>5</b> 2x Big Mac™</p> <p>99,- <del>146,-</del></p>	<p><b>6</b> 2x McChicken™</p> <p>99,- <del>146,-</del></p>		

Ponuka platí každý deň od 10:30 v reštauráciach McDonald's Korzo, SNP a Obchodná v Bratislave do 16. 12. 2007.



## Správy z podsvetia

KARLOVA VES

**NA ULICI EUDOVITA FULLU** sa neznámy páchatel pokúsil v pobočke banky o lúpež. Muž vošiel do pobočky a so zbraňou požadoval od pracovníčky peniaze. Lupič napokon ušiel bez lupu na neznáme miesto. K zraneniu osôb nedošlo. Polícia po ňom intenzívne pátra.

STARÉ MESTO

**POD NOVÝM MOSTOM** zadržali policajti 39-ročného muža krátko po tom, čo v reštaurácii v Starom Meste z bundy 44-ročného muža odcudzil peňaženku. Za svoje konanie teraz čelí obvineniu z trestného činu krádeže, za ktorý mu hrozí až dvojročný trest odňatia slobody. Muž skončil v policajnej cele s návrhom na vzatie do väzby.

PODUNAJSKÉ BISKUPICE

**NA ULICI SVORNOSTI** pri prehliadke záhradných chatiek našla polícia až 39 papierových skladačiek, šesť alobalových skladačiek a igelitové vrecko s hnedým práškom. Výsledky expertízy potvrdili, že ide o heroín s prímiesou kofeínu a paracetamolu s 9- až 12-percentným obsahom účinnej látky. Vyšetrotateľ pre trestný čin nedovolené výroby omamných a psychotropných látok, jedov alebo prekurzorov, ich držania a obchodovania s nimi obvinil dve osoby z Bratislavy vo veku 53 a 40 rokov. Helena skončila v policajnej cele s návrhom na vzatie do väzby, Ján je stíhaný na slobode. Obom hrozí trest odňatia slobody na štyri až desať rokov.

KARLOVA VES

**NA MOKROHÁJSKEJ CESTE** 31-ročný Peter z okresu Trnava asi hodinu po polnoci fyzicky napadol 50-ročného muža a žiadal od neho peniaze. Peter si so sebou napokon odniesol rádio v hodnote asi 400 korún. Obet' lúpeže utrpela zranenia v oblasti hlavy, ktoré si nevyžiadali práceneschopnosť. Vyšetrotateľ ho obvinil z trestného činu lúpeže. Obvinený skončil v policajnej cele s návrhom na vzatie do väzby. Za lúpež mu hrozí trest odňatia slobody na tri až osem rokov.

PETRŽALKA

**NA PANÓNSKEJ CESTE** policajti zadržali dvoch Bratislavčanov vo vozidle Audi A6. Pre podozrenie z neoprávneného užívania cudzieho motorového vozidla skončili na policajnom oddelení. Vozidlo bez súhlasu zobrali z firmy v Trenčíne a polícia po ňom vyhlásila pátranie. Osoby boli po vypočutí prepustené a prípadom sa ďalej zaoberá trenčianska polícia.

**NA OVIŠŤSKOM NÁMESTÍ** neznámy páchatel odcudzil vozidlo Škoda Octavia. Auto bolo onedlho nájdené havarované na Kameliovej ulici vo Vrakuňi. Páchatel po nehode z miesta ušiel. Z vozidla chýbala hotovosť asi 4000 korún, ďalšia asi 100-tisícová škoda vznikla poškodením vozidla pri havárii. Prípacom sa zaoberá polícia v piatom bratislavskom okrese. (ver)

## Na fasáde domu bol kedysi husitský kalich

## Pamätníci histórie

Na Františkánskej ulici otvorili prednádavnou exkluzívny hotel. Dom, v ktorom je umiestnený, vznikol niekedy v 17. storočí spojením a prestavbou najmenej dvoch stredovekých meštianskych domov.

Ulica nikdy nepatrila k bohatým a domy v nej boli obývané skôr chudobnými ako bohatými mešťanmi. V tejto časti mesta žili najmä remeselníci a kramári. Ulica bola situovaná na vnútornej strane vnútorného prstenca mestského opevnenia. Podľa malých obchodíkov - kramíkov s rôznym tovarom sa pôvodne volala Kramárskou. Terajšie meno dostala podľa kláštora a kostola františkánov, ktorí sem prišli pred koncom 13. storočia na pozvanie obyvateľov mesta. Mesto postavilo kláštorné objekty a pozvalo chudobných mníchov, aby tu žili a modlili sa za spásu duší zomretých mešťanov.

Pozemky pri hradobnom múre spočiatku nespeli byť zastavané. Od konca 14. storočia vznikali prvé chatrce, tesne nalepené na múr opevnenia. Nemali mať stály charakter, lebo v prípade ohrozenia mesta ich museli rýchlo zbúrať. Po bitke pri Moháči hradby spevnili, ale keďže do mesta prúdili stále utečenci z Turkami obsadených oblastí, museli sa využiť aj miesta pri hradbách na výstavbu stálych

príbytkov. Po zrušení hradieb po roku 1775 bolo už možné stavať domy aj na vonkajšej strane opevnenia, na terajšom Námestí SNP. Na mieste terajšieho paláca pošty z roku 1909 vtedy postavili rozsiahly palác Wachtlerovcov.

Dom, v ktorom je dnes hotel, dostal pri úprave v 17. storočí okolo nádvorja kamenné arkádové chodby. Pri niektorých z neskorších úprav, pravdepodobne v 19. storočí, umiestnili na prvom poschodí do trojuholníkového priestoru zbehu dvoch arkádových klenieb nad spoločným stĺpikom reliéfny štukový kalich, nad ktorým sa vznášala hostia v podobe plochého kruhu. Tento všeobecný kresťanský náboženský motív ktosi považoval za znamenie husitov a čoskoro sa objavila povest' o tom, že v tomto dome žili v 15. storočí husiti.

Pred koncom 19. storočia bola vozovka na ulici pred „husitským“ domom značne vyššie, asi na úrovni nádvorja domu, do ktorého sa dnes z ulice musí vchádzať po schodoch. Do dvora sa dalo z ulice dostať aj vozom. Keď v poslednom desaťročí 19. storočia kládli v meste kanalizačné potrubie, ulicu vyrovnali a v úseku

medzi kaplnkou svätého Jána a domom znížili asi o jeden a pol metra.

Asi pred 30 rokmi z domu vystažovali obyvatel'ov s tým, že dom sa má rekonštruovať. Po obnove mal v dome sídliť Zväz socialistickej mládeže. V rámci rekonštrukcie pravá časť domu spadla a postavili ju z nového materiálu. Pritom jej fasádu posunuli pri styku s palácom pošty kúsok dozadu a neobnovili šikmý múr, ktorý dom na prízemí podopieral. Neznáma revolúcia rekonštrukciu domu prerušila. Stále sa menili názory na jeho budúce využitie. Uvažovalo sa aj o sídle niektorej ambasády. Nakoniec dom upravili na hotel. Nádvorie s arkádami je prekryté sklenenou strechou.

Nad vstupnou bránou sa objavila presklená železná markiza s nie práve najvhodnejšie prevzatým motívom zábradlia. Plastická výplň polkruhových polí nad oknami prvého poschodia sa stratila už pri predošlej úprave fasády. Pri poslednej rekonštrukcii bola obnovená. Zanikol však kalich s hostiou na čele arkády, ktorý bol motívom dnes už zabudnutej povesti. Dnes stoja kalichy s vínom na stoloch reštaurácie pod sklenenou strechou bývalého nádvorja.

Stefan Holčík

FOTO - archív a Oto Limpus



## Zabuchli ste si dvere?

**PAVOL VALENTOVIČ®**  
BEZPEČNOSTNÉ UZAMYKACIE  
SYSTÉMY - TREZORY  
Otváranie áut, dverí a trezorov  
Predaj - montáž - nonstop servis  
☎ 0905 610 173  
Fax: 02/4591 4046

CORRECT Bratislava, s.r.o.

hľadá brigádnikov  
do potravinárstva  
70-80 Sk/hod.

Telefón: 0911 274 820

Kurzy angličtiny, nemčiny, španielčiny  
od 26. 11. polointenzívne, intenzívne  
firemné kurzy, príprava na maturitu

Zápis: pondelok a štvrtok 17:00-19:00

Záhradnícka 93, Bratislava

Informácie: 0903 774 600, 0905 577 324

info@progreska.sk, www.progreska.sk

## Bratislava kedysi...

## Zlé hygienické podmienky na Dornkappli

**Z rozprávania rodičov a starších príbuzných, ako aj z dostupných štatistických údajov a iných dokumentov je zrejmé, že v začiatkoch budovania predmestskej časti Dornkappel (dnes Trnávka) v rokoch 1920 - 1939 boli veľmi zlé hygienické podmienky. Negatívne ovplyvňovali aj zdravotný stav jej obyvateľov.**

Základnou zložkou hygieny je neškodná voda, ktorej bol na Dornkappli nedostatok. Začiatkom tridsiatych rokov minulého storočia tu bolo asi 450 studní, z nich len približne tri štvrtiny s pitnou vodou. Tá však zapáchala po síre, lebo z neďalekej chemickej továrne vypúšťali síratú vodu do otvoreného kanála (nazývaného Smradľavka), ktorý pretekal cez toto územie.

Okrem toho na pozemkoch obyvateľov Dornkapple z 573 evidovaných záchodov v roku 1934 (z počtu necelých 1000 obývaných izieb s približne 6300 bývajúcimi) bola väčšina umiestnená v záhradách vo forme latrín bez splachovacích rúr a vody. Výkaly z plechovej nádoby sa zakopávali väčšinou na pozemkoch, na ktorých sa pestovali aj poľnohospodárske plodiny. To všetko znehodnocovalo kvalitu vody a v mnohých prípadoch sa stala nevhodnou na pitie a varenie.

Časť obyvateľov brala pitnú vodu zo 7 verejných studní, ktoré vybudovalo mesto v roku 1929. Tie však boli od bytov v niektorých prípadoch vzdialené. V roku 1936 bolo len necelých 10 % bytov napojených na mestský vodovod. Zavedenie vodovodu stálo najmenej 600 Kč, pričom výkopové práce si musel vykonať objednávateľ. Takúto investíciu si veľká časť obyvateľov, najmä nezamestnaní nemohli dovoliť.

Nedostatok vody sťažoval umývanie a kúpanie obyvateľov. Len niektorí si mohli dovoliť raz do týždňa ísť do mestského kúpeľa. Len málo bytov malo kúpeľne. Ani naša rodina, ktorá patrila medzi zámožnejšie, nemala kúpeľňu. V práci sme mali pozinkovanú vaňu bez výtokového otvoru, do ktorej sme museli zohriať vodu nalievať a použitú vylievať do kanála.

Nedostatok neškodnej vody spôsobil aj to, že zuby si umývala len časť obyvateľstva (v niektorých rodinách sa zuby umývali len pred návštevou u lekára). Kuchynský riad sa umýval len studenou vodou. Aj pranie bielizne bolo problematické. Jeden lekár povedal rodičom, že v rodinách nezamestnaných nemali mydlo, aby si mohol po prehliadke pacienta umyť ruky.

Zlepšovanie hygienických podmienok postupovalo len pomaly až s rastom životnej úrovne, najmä po roku 1939.

Viera Hupková Houšková

(Pokračovanie nabudúce)

web  
www.zero.sk  
email  
obchod@zero.sk  
telefónne číslo  
02/4820 7311

## Dvojjadrový procesor Intel® Core™ 2 Duo v počítačoch zero® student II

procesor: Intel® Core™ 2 Duo E4500  
základná doska: Intel G33FBC  
operačná pamäť: 1 GB DDR2 667 (2x512MB)  
pevný disk: 160GB, 7200RPM, SATAII  
grafika: Integrovaná - Intel GMA 3000  
optická mechanika: DVD+/-RW  
zvuková karta: 5.1 HDA  
sieťová karta: 10/100/1000  
USB: 6 slotov  
príslušenstvo: klávesnica, myš, podložka

**záruka 3 roky**  
**nákup aj na splátky**  
**možnosť prispôbenia konfigurácie**

**12 941 SK** cena s DPH

Dual-core.  
Do more.

Channel Partner  
Premier  
Member 2007

Celeron, Celeron Inside, Centrino, Centrino logo, Core Inside, Intel, Intel logo, Intel Core, Intel Inside, Intel Inside logo, Intel SpeedStep, Intel Viviv, Intel Xeon, Itanium, Itanium Inside, Pentium a Pentium Inside sú označenia výrobkov/šluzieb alebo ochrannými značkami spoločnosti Intel Corporation, prípadne jej dcérskych spoločností v Spojených štátoch a v iných krajinách.



## Slovanisti majú víťaznú sériu 11 výher v rade

HOKEJ

Krajší príhod si nemohli ani len želať! Zverenci trénera Zdena Cígera vychytili pred reprezentačnou prestávkou a najbližšie kolá po nej skvelú formu. Po návrate reprezentácie z Nemecka najskôr vyhrali v Martine, potom dali doma sedmičku Trenčín a vzápätí uštedrili prehru aj dvadsiatke.

Všetky tri stretnutia pritom patrili k „rizikovým“... Martin sa stal v posledných týždňoch aj mesiacoch pre belasých nočnou morou. Bratislavčania tu nevyhrali sedem posledných zápasov, zo štyroch prehratých duelov v tejto sezóne sa dva viazali práve k Martinu. Posledné stretnutie na domácom ľade však ukázalo, že súčasný Slovan Bratislava premôže aj túto nočnú moru.

Líder najvyššej domácej súťaže vyhral 4:1 a Zdeno Cíger mohol spokojne konštatovať: „Oproti prvému zápasu na martinskom ľade v úvode sezóny to bol veľký rozdiel. Vtedy hral každý čo chcel a podľa toho sme aj dopadli. Dnes sme hrali oveľa zodpovednejšie, bránilo sa podľa pokynov, boli sme trpezliví, presadili sme sa aj v koncovke.“

Domáci fanúšikovia boli zvedaví, či sa pohoda z Martina preniesla na bratislavský ľad proti silnej trenčianskej Dukle. Ich očakávania sa splnili. Belasí zvládli aj druhý minulotýždňový zápas vo veľkom štýle, a to najmä zásluhou Martina Kulhu, autora štyroch gólov.

„Vidieť, že Maťo sa snaží, drie v tréningoch a potom príde výsledok. Samozrejme, je k tomu treba kúsok šťastia, ale to už patrí k hokeju,“ poznamenal Zdeno Cíger, ktorému by sa stretnutie ako divákovi páčilo: „Zaujímavý duel, v ktorom Trenčín hral až do konca. Fanúšikovia si určite museli prísť na svoje.“

Ako tréner však mal Zdeno Cíger k hre belasých určité výhrady: „V druhej tretine sme urobili niekoľko zbytočných chýb, ktoré sa nemuseli stať. Pre divákov to bol určite atraktívny duel, no pre nás trénerov to nie je vždy najlepšie.“

Asi málokomu ušlo, že niektoré televízie si zobrali na mušku práve Kulhu, strelca štyroch gólov, ktorý po zápase odišiel zo štadióna bez toho, aby sa pristavil pri čakajúcich novinároch. Ťažko robiť v sudcu, ale je jasné, že v tomto prípade nešlo len o propagáciu hráča, ale aj samotného klubu. Preto je logické, že samotní funkcionári urobili všetko pre to, aby sa hlas každého hráča, ktorý sa takto „preslávil“, objavil v médiách. Nech fanúšikovia na druhý deň nemusia márne hľadať v novinách, či čakať v televíznych správach na to, čo povedal autor štyroch gólov, ako to bolo minulý týždeň na Tehelnom poli... (mm)

## Ružinovských futbalistov stále mrzí baráž, ale leto prebolelo a opäť mieria na postup

FUTBAL

Nechýbalo veľa a mohli hrať 2. ligu. Futbalisti Ružinova v lete smútili, keď sa im nepodarilo postúpiť z tret'oligovej baráže do 2. futbalovej ligy. Smútok však už zahnali a aj v novom ročníku dokazujú, že patria k najlepším tímom ligy.

Samotní súperii priznávajú, že mužstvo od Miletičky ukazuje zrejme najkrajší futbal súťaže a 3. miesto po jeseni je signálom, že prezident klubu Ján KUKLA sa môže aj budúci jar chystať na postupovú bitku.

**Ako ste spokojný s jeseňou?**

- Z hľadiska výkonnosti a herného prejavu mužstva môžeme byť spokojní, viac však až s druhou polovicou jesennej časti súťaže seniorov.

**Čo vás najviac mrzelo?**

- Pomalšia stabilizácia mentálnej stránky - hlavne u mladých hráčov - a individuálne výkony niektorých jednotlivcov z hľadiska dlhodobšej hráčskej formy a koncentrácie najmä na ihriskách súpera. V tomto smere máme medzeru a aj preto nás čaká v nasledujúcom období dost práce.

**Čo ste si povedali po prehratej baráži o účasť v tretej najvyššej súťaži?**

- Stretnutie sme odohrali so ct'ou a podali sme dobrý výkon. Po veľmi dobrom, z našej strany kvalitnom, ofenzívnom a kombinačnom dueli, v ktorom sme viedli 1:0 a pokúšali sme sa strelit' druhý posťovaci gól - z tlaku sme si šance vytvárali - nastrelili sme brvno, žrd' a evidentné podrazenie nášho hráča v súperovom pokutovom území stále za stavu 1:0 v náš prospech, ktorý bol zoči-voči súperovmu brankárovi, si v 75. minúte hlavný rozhodca stretnutia „nevšimol“, sme však nakoniec inkasovali a vzápätí neuspeli zo značky pokutových kopov. V tomto zápase sme skutočne boli lepším tímom, no športové šťastie sa od nás odklonilo a na pokutové kopy sme barážové očakávanie nenaplnili.

**Bolo to veľké sklamanie?**

- Samozrejme, no čas ukázal, že tento zápas bol pre všetkých chlapcov v mužstve veľkou skúsenosťou a vzpruhou. Určite chceme aj v tejto sezóne poctivo pracovať a pobiť sa o popredné priečky.

**Ktorí hráči vás na jeseň najviac uspokojili?**

- Všetci, ktorí sú v kádri a dostávali príležitosť a dôveru, boli prínosom. Približne piati-šiesti si však udržiavali stabilnejšie výkony a tak zákonit' herne vyčnievali.

**Aká je podľa vás úroveň 3. ligy? Kto**



**bude hrať o postup a čo rozhodne? Ktoré mužstva najpríjemnejšie prekvapili a od ktorých ste čakali viac?**

- Som presvedčený, že hráči mužstiev, ktoré sú umiestnené v hornej časti tabuľky 3. ligy sú minimálne schopní konkurovať druholigistom. Hráčsky, koncepčne, aj takticky. A to najmä tým, ktoré figurujú v druhej polovici uvedenej súťaže. Tito hráči a tieto mužstvá úroveň súťaže každý rok zvyšujú a robia ju atraktívnejšou aj napriek tomu, že je to, v úvodzovkách, až štvrtá najvyššia liga. Je potrebné si uvedomiť, že túto súťaž hrajú mnohí mladí futbalisti, ktorí len zbierajú skúsenosti v seniorskej súťaži, napr. v našom seniorskom mužstve je priemerný vek 22,3 roka.

**Ako teda bude vyzerat' boj o postup?**

- Myslím si, že o 2. ligu sa budú usilovať tri-štyri mužstvá a rozhodne viacero faktorov. A čo sa týka príjemných prekvapení, tam patria všetky tímy. Ak si pozrieme tabuľku a jednotlivé zápasy, tak zistíme, že aj mužstvá z dolných priečok dokázali hrať vyrovnané stretnutia s favoritmi. Neraz ich pripravili o body, prípadne aspoň poriadne potrápili.

**Ako sa chystáte na zimu?**

- V prechodnom období odohráme ešte tri prípravné stretnutia s mužstvami druhých lig. Tréningy ukončíme 13. decembra záverečným posedením a vyhodnotením jesennej časti. Prípravné obdobie začíname 8. januára a celú prípravu absolvujeme v domácich podmienkach. V pláne máme 9. prípravných zápasov z nich až 70 percent tvoria súperii z 2. ligy, ktorí nás poriadne preveria. Z prípravy vypúšťame aj tradičný Zimný turnaj o Pohár BFZ, a tým zásadne meníme tradične zaužívaný model zimnej prípravy mužstva seniorov.

Do prípravy bude zaradených 26 hráčov a 4 brankári. Priestor v príprave dostanú aj traja nádejní talentovaní dorastenci, ktorí budú postupne „nasávať“ atmosféru seniorského futbalového života.

**Ako sa vám darí s mladými?**

- Prijemne sa pozerá na 5-, 6- či 7-ročných chlapcov, ale aj dievčatá, ktoré sa do nášho klubu hlásia a spolu s rodičmi prichádzajú na tréningové jednotky. Je paráda sledovať 8-, 9-, 10- a 11-ročných, ktorí už čo-to vedia z futbalového umenia a hrdo to predvádzajú svojim rodičom a príbuzným. Je skutočne skvelé, že naši starší a mladší žiaci postúpili o súťaž vyššie a vôbec sa tam nestratili, že mladší a starší dorastenci hrajú vo svojich kategóriách o špicu. O to všetko sa pričínili tréneri a rodičia našich zverencov ktorým patrí vďaka a uznanie. No stále sme len na začiatku, hoci už teraz máme registrovaných 11 mladých hráčov...

**Čo by ste dnes najviac potrebovali?**

- Myslím si, že pre všetkých aspoň toľko zdravia ako dosiaľ, trpezlivosť, vytrvalosť, energiu, ale konečne aj záujem a pomoc mestskej časti!

**Aký je váš celkový pohľad na bratislavský futbal?**

- Je veľmi krehký. Chcel by ísť vyššie, ale chýba mu energia, vážnosť, otvorenosť, pokora a väčšia dôvera kompetentných funkcionárov.

**Nebojíte sa, že prídete o štadión? Najmä keď sa plánuje zrušenie štadiónov z Matadorky, Dúbravky...?**

- Nie, dokonca by bolo pre nás ideálne, keby sme našu športovú činnosť rozšírili o spoluprácu s okolitými školami.

Zhovárал sa Michal Mind'áš

FOTO - Oto Limpus

## Futbalistov zaskočila zima, jeseň sa nekončí

FUTBAL

Slovensko síce len sníva o vyhrievaných trávnikoch na všetkých štadiónoch, ale nič to nezmenilo na smelých plánoch, že tohtoročná jeseň sa dohrá až v prvý decembrový víkend.

Aj preto si mnohí ťukajú na čelo, že 90 percent Slovenska je prikrytých snehom, no futbalistov ešte čakajú dve ligové kolá a odvetné zápasy štvrt'finále Slovenského pohára. V stredu 28. novembra budú v pohárovej hre aj dvaja bratislavskí zástupcovia.

Vo futbalovo nestráviteľnom čase, tesne popoludní, privíta Petržalka Inter. Úvodný duel sa skončil víťazstvom Artmedie 4:0, takže v odvete pôjde naozaj len o odohratie 90 minút s cieľom, aby sa nikto nezranil... „Pre nás sú tieto stretnutia dôležité, aby sa hráči konfrontovali s kvalitnými súperii a aby porovnali svoje kvality s corgoňligistami,“ uviedol tréner žltó-čiernych Vladimír Koník. Pre domáceho kormidelníka Vladimíra Weissu bude zase odvetá dobrá na to, aby si vyskúšal ďalších adeptov na dres áčka a dal šancu futbalistom z lavičky.

Podvečer privíta Slovan Košice a na to, aby zmazal dvojgólové manko, bude potrebovať aj väčšiu podporu tribún. „V Košiciach sme nehrali zle, doplatili sme však na niektoré chyby. Určite nie je rozhodnuté, o postup zabojujeme,“ prízvučkoval slovanistický tréner Boris Kitka. Či pomôžu aj fanúšikovia, je otáznou. Tribúny rednú a zima asi nových divákov nepriláka! (mm)

## Hádzanárky ŠKP pocestujú do Srbska

HÁDZANÁ

Osemfinálový žreb hádzanárskeho Challenge Cupu dievčatám ŠKP Bratislava prial aj neprial. Výhodný bol v tom, že sa nebudú musieť trmácať príliš ďaleko, nevýhodný v tom, že srbský zástupca ŽRK Kikinda je skúseným tímom, ktorý má svoju kvalitu.

„Celkovo to však bol dobrý žreb. Kikinda je uhrateľný súper, navyše prvý duel hráme vonku, čo je určitou výhodou. Mesto je blízko, čím odpadá aj náročnosť cestovania,“ pochvaloval si tréner ŠKP Štefan Katusák, ktorý je spokojný aj s tým, že dvojzápas bude až budúci rok.

„Dovtedy by sa mali dostať do formy aj Školková a Beňušková, ktoré sú po operácii a až teraz získavajú hernú prax.“

Manažérka ŠKP Bratislava Renáta Tarhaiová doplnila: „Dá sa s nimi hrať, treba len, aby sa prvý zápas skončil dobre, nech nestratíme nádej na postup.“ Úvodné stretnutie sa hrá 9., resp. 10. februára v Srbsku, odveta je o týždeň neskôr v Bratislave. (mm)

**THULE**  
SWEDEN

**CENTRUM**

Strešné nosiče pre každé auto

NOVINKA!

Novinka: snehové reťaze THULE

THULE CENTRUM BRATISLAVA  
Križna 36  
tel.: 02 / 554 14 699

[www.thule-centrum.sk](http://www.thule-centrum.sk)

**Nábytok Δ Delta**

najširšia ponuka nábytku  
v Bratislave na ploche 2000 m<sup>3</sup>

**DEVÍNSKA NOVÁ VES**

**OD TERNO** zariadíme všetko!

MHD: autobus č. 20, 21  
Tel.: 02/6453 6691-2

Otváracie hodiny:  
Po-Pi: 10<sup>00</sup>-19<sup>00</sup> / So: 9<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

**Nové modely sedačiek za uvádzacie ceny**

[www.nabytokdelta.sk](http://www.nabytokdelta.sk)

**ADLO**  
BEZPEČNOSTNÉ DVERE

Najbezpečnejšie  
dvere na trhu

Trnavské mýto 1, tel.: 02/ 5556 9066  
Aupark, tel.: 02/ 6345 4121  
[www.adlo.sk](http://www.adlo.sk)

**PLASTOVÉ OKNÁ  
ŽALÚZIE - ROLETY  
priamo od výrobcu**

**ZĽAVA**

**-20%**

**NA NAŠE  
VÝROBKY**

Aniroll s.r.o., M.C. Skłodowskej 13, Petržalka  
tel./fax: 02/55 56 28 94  
02/55 56 28 96, 0910/413 291  
[www.ani.sk](http://www.ani.sk), e-mail: [aniroll@nextra.sk](mailto:aniroll@nextra.sk)



## Flamenco festival koncom novembra

HUDBA, TANEC

Vášeň a rytmus romantickej Andalúzie opäť ovládnu Bratislavu na 9. ročníku Flamenco festivalu, ktorý bude od 28. novembra do 1. decembra.

V stredu 28. novembra festival otvorí gitarový koncert v Dvorane VŠMU, vo štvrtok 29. novembra bude v Pálffyho paláci na Zámockej ulici premiéra predstavenia Entre el sol y la Luna.

V piatok v Teatre Wüstenrot pokrstí nový album slovenská formácia Remedios, po koncerte bude verejná Fiesta Flamenca v klube Hlava XXII. Flamenco festival uzavrie galakonzert v sobotu 1. decembra, ktorého súčasťou bude nový program Arena y sal a ako vyvrcholenie tanečné majstrovstvo v podaní Juana Pollvila, Pillar Ortegy a zoskupenia Compañía flamenca Juan Polvillo v programe Compás a dos. (dš)

## Francúzske duo Air vystúpi v PKO

HUDBA

Skupina Air mala byť headlinerom festivalu Bažant Pohoda 2007, z technických príčin však nevystúpila.

Ako gesto voči fanúšikom prichádza skupina opäť na Slovensko, aby sa predstavila na sólovom koncerte v Bratislave. Koncert Air sa uskutoční 25. novembra o 19.00 h. v PKO.

Začne sa premiérou nového dokumentu Bažant Pohoda 007 režiséra Marcela Nevína, zachytávajúceho atmosféru festivalu. Potom sa už diváci môžu tešiť na výnimočnú show v podaní francúzskeho duo Air. (dš)

## Klavírne duo Isabelle Lafitte a Florence Lafitte

HUDBA

Francúzsky šarm dvojičiek, virtuózne lesk, spoločný rytmus a pulzácia čierne-bielych klávesov. To je len niekoľko superlatívov, ktoré sprevádzajú brilantnú kariéru Isabelle a Florence.

Do programu bratislavského koncertu zaradili aj temperamentné španielske tance skvelého židovského klaviristu nemeckého pôvodu Moritza Moszkowského.

Okrem nich môžete 25. novembra v Koncertnej sieni Slovenskej filharmónie počuť F. Schuberta, N. Rimského - Korsakova, a P. Graigera. (dš)



V predstavení Boh masakra sa predstavia aj Oľga Belešová a Richard Stanke.

FOTO - Oleg Vojtíšek

## Manželská masakra v Divadle Aréna

DIVADLO

Niekde na pomedzí krutosti a nehy sa odohráva hra francúzskej autorky Yasminy Rezy Boh masakra, ktorú premiérovú uviedlo Divadlo Aréna v réžii Soni Ferancovej.

Možno som jediná, kto našiel v bravúrnych, vtipných dialógoch dvoch manželských dvojíc aj kus nehy, predsa si myslím, že muž a žena, unavení večnými atakmi a vyčerpaní nekončiacim sa slovným súbojom, aspoň na pár sekúnd našli spoločnú reč a spočinuli v bohumilom objatí. Verbálna prestrelka rodičov dvoch detí, ktoré sa v škole pobili, nie je totiž len o bezohľadnosti, výsmechu, pretvárke a lži, ale aj o nutnosti nájsť v týchto drsných podmienkach sporu

aspoň malý azyl, prístav, kde si možno odpočinúť.

Vynikajúci text hry v preklade Eleny Flaškovej poskytuje hercom rôznych slovenských divadiel Oľge Belesovej, Richardovi Stankemu, Anne Šiškovéj a Martinovi Horňákovi, dokonale priestor. Podhubie, na ktorom možno pre diváka vystavať pyramídu zábavy, pohostinnosti, jadrných slov, vtipných situácií a bravúrnych dialógov. Je to obrátená pyramída, časom sa gradácia deja a zábavy stupňuje. Je to zábava nesmierne inteligentná, obsažná a zároveň mravokáma, pretože bez obnaženia ukazuje, kam až môže zájsť falošná snaha utuľtať spory civilizovaným spôsobom.

Yasmina Reza je najhranejšia divadelná

autorka súčasnosti. Hra Boh masakra bola premiérovú uvedená v roku 2006 vo švajčiarskom Zürichu, kde bola kritikou označená za inscenáciu roka. Yasmina Reza si nenavleka biele gumené rukavice, keď ide „operovať“ a pretvárať náš meštiacky spôsob života. Ruky má poľkané krvou a zvratkami, paradoxne, nie je to nechutné šľahnutie obráteného žalúdka, ale primeraná reakcia na situácie, ktoré neznesú ani tie najsilnejšie chrptové kosti.

Scéna a kostýmy Evy Rácovej vytvárajú vhodné prostredie pre „obývačkovú drámu“. Divadlo Aréna hrou pozýva do hľadiska nielen manželov, ktorí si myslia, že ich vzťah je to najhoršie, čo ich mohlo v živote stretnúť. (dš) Dáša Šebanová

## O týždeň je tu Filmový festival Bratislava

FILM

V multiplexe Palace Cinemas v Auparku sa od 30. novembra do 7. decembra uskutoční 9. medzinárodný filmový festival Bratislava 2007.

Divákovi ponúkne v piatich kinosálach takmer 170 filmov rôznej proveniencie, žánrového i tematického zamerania. V jedenástich programových sekciách uvedie to najlepšie, čo v roku 2007 vo svetovej kinematografii vzniklo i ďalšie pozoruhodné snímky.

Dominantnou sekciou bratislavského festivalu je Medzinárodná súťaž prvých a druhých hraných filmov. Tento rok v nej bude bojovať pätnásť titulov z pätnástich krajín sveta. Z tých, ktoré už majú na svojom konte prestížne ocenenia, bratislavský festival uvedie napríklad izraelsko-francúzsku snímku Medúza, ktorá sa píše Zlatou kamerou

za najlepší debut na tohtoročnom canneskom festivale. Kritika i diváci tam priaznivo prijali a napokon aj ocenili rumunský film California Dreamin' (Bez konca).

Súťažne sa budú premietat' aj najlepší maďarský tohtoročný debut Šťastný život, aktuálny poľský laureát z národného festivalu v Gdansku Drobné kúzla alebo snímka Jesenný bál, ktorá vyhrala sekciu o najlepší prvý film Horizonty na nedávnom festivale v Benátkach.

Domácu kinematografiu bude reprezentovať debut Vlada Fischera Polčas rozpadu. Súťažné filmy budú hodnotiť štyri poroty, a to hlavná medzinárodná porota, ďalej ekumenická, Fipresci a študentská porota. Nesúťažný program festivalu tvorí desať sekcií. Najexponovanejšie z hľadiska záujmu divákov sú Made in Europe a Proti prúdu. Tradičnou sekciou

programu je Svetový čas s filmovými novinkami, z ktorých len niektoré sa dostanú do slovenskej distribúcie.

Už pravidelnou súčasťou festivalu sa od roku 2005 stala sekcia mapujúca domácu kinematografiu. Prekvapenie na divákov čaká aj v sekcii Zvláštne uvedenie, v ktorej výbere sú zaujímavé dokumentárne snímky. Retrospektíva: Ulrich Seidl predstaví provokatívneho umelca, svetoznámeho rakúskeho režiséra s nezameniteľným filmovým rukopisom.

Organizátori tento rok vyšli v ústrety predovšetkým záujemcom o festivalové predstavenia a znížili cenu za permanentku. Stojí 499 Sk a dostať ju v sieti Ticketportal. Cena festivalovej vstupenky bude odstupňovaná podľa výberu konkrétneho predstavenia v rozpätí od 59 do 99 Sk podľa zvoleného časového hracieho plánu. (dš)

## Vášeň Tomáša Krčméryho v kasárňach

VÝSTAVA

Záblesky a vášeň maliara Tomáša Krčméryho môžete v podobe jeho maliieb spoznať na výstave s rovnomeným názvom, ktorú otvorili v priestoroch výstavnej siene Ozbrojených síl SR v Hurbanových kasárňach na Kollárovom námestí 10.

Náboženské, historické i literárne témy maliara, ale aj akty a zátišia Bratislavy predstavuje umelec vo výbere z tvorby, ktorá zahŕňa niekoľko desaťročí. Veľkorysé výstavné priestory dávajú možnosť prejavu sa v plnej miere farebnosti a obrazovému rozmachu Krčméryho diel bez toho, aby boli udupané prizemnou realitou. Lebo taká je maliarova tvorba: bezbrehá, nonšalantná, poznačená skúsenosťou, ktorá nemusí prinášať len vznešené zážitky.

Dielo dokumentujú nielen autorovo nadanie, ale aj sčítanosť a umelecký prehľad, zanietenie prácou, ktorému chýba už len malý krôčik k tomu, aby si podalo ruku s posadnutosťou. Len umelci vedia, či je táto vlastnosť nutnosťou na autentické maliarstvo, nefalšovanú tvorbu a slobodný výtvarný prejav. Výber z tvorby Tomáša Krčméryho môžete v Hurbanových kasárňach obdivovať do 21. decembra, výstava je otvorená od pondelka do piatka od 10.00 do 17.00 h. (dš)

## Talentovaná Rihanna v NTC Sibamac Aréna

HUDBA

Krásna, mladá, talentovaná a úspešná 19-ročná speváčka Rihanna vystúpi pred bratislavské publikum 27. novembra o 20.00 h v NTC Sibamac Aréne na Příkopovej ceste.

Rihanna má krásny, zaujímavý hlas a výborné pesničky. V súčasnosti patrí k absolútnej špičke na svetovej hudobnej scéne. Jej prvý singel obletel rádiá po celých Spojených štátoch a zvyšku sveta. Rovnaký úspech zožal aj debutový album Music of the Sun.

V apríli 2006 vydala druhý album A Girl Like Me. Tento rok vyšiel album Good Girl Gone Bad, ktorý sa uviedol singlom Umbrella a obsadil na niekoľko týždňov prvé priečky hitparád na celom svete.

Na MTV Video Music Awards si cenu za najlepší videoklip roka 2007 z Las Vegas odniesla práve Rihanna. Jej hit Umbrella prevládalo skladby takých stálic ako Beyonce Knowles, Justin Timberlake. V súčasnosti úspešne boduje so singlom Shut Up And Drive, videoklip sa nakrúcal v Prahe. (dš)



**ZIMNÁ PREHLIADKA - od 12.11. do 25.11.2007 ZDARMA**  
s možnosťou kúpy zimných pneumatík za výhodné ceny.

**4 roky**  
záruka na vozidlo

**OD DNES - VÝMENA ZIMNÝCH PNEUMATÍK LEN ZA 381.-SK/SADA**  
+20.-Sk vyvažovacie závažia na jedno koleso.

**PRI KÚPE NOVÉHO VOZIDLA SEAT IBIZA, SEAT CORDOBA,**  
**SEAT LEON DOSTANETE ZIMNÉ PNEUMATIKY ZDARMA.**

**Zníženie cien: SEAT TOLEDO, SEAT ALTEA, SEAT ALTEA XL, SEAT ALHAMBRA.**



**Auto BNP, s.r.o.**

Auto BNP  
Vrakunská 1  
821 07 Bratislava

tel.: 02/4552 5700-02  
e-mail: predaj@bnp.sk, servis@bnp.sk  
www.autobnp.sk

Otváracie hodiny:  
Pondelok - Piatok  
8.00 - 18.00 hod



## Kam v Bratislave?

### PIATOK 23. novembra

- 17.00 - Katarínska dychovka, s Dychovou hudbou 11 z Ivanka, SK BNM, Vajnorská 21
- 17.00 - Ružinov - Nové Zámky, I. hokejová liga, Štadión V. Dzurilla
- 19.00 - Sexuálna Perverzita v Chicagu, Malá scéna VŠMU, Dostojevského rad 7
- 19.00 - I. Bukovčan: Slučka pre dvoch alebo domáca šibenica, Divadlo a.h.a, Školská 14
- 19.00-24.00 - Noc hviezd, integračná tanečná cieľom tanečného projektu je integrácia mladých ľudí s telesným postihnutím, A4 Nultý priestor, Námestie SNP 12
- 19.00 - V. Hugo: Kráľ p za zabáva, Činohra SND, Pribinova ulica
- 19.00 - Shirley Valentíne, divadelná monodráma pražského divadla Černá labuť, v hlavnej úlohe Zuzana Kronerová, Divadlo v podpalubí, Tyršovo nábrežie

### SOBOTA 24. novembra

- 15.00 - T. Ciller: Červená čiapočka, rozprávka, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10
- 16.00 - Ja sa narodím, divadelné predstavenie v podaní študentov UKF, Nitra, DK Dúbravka, Saratovská 2/A
- 18.00 - Račianska - Doprastav, Extraliga volejbalistiek, SOU Obchodná, Na pántoch 9
- 18.00 - VKP - Nové Mesto, Stredo-európska liga, PKO
- 18.00 - Inter - Dolný Kubín, Extraliga basketbalistov, ŠH Pasienky
- 19.00 - V. Hugo: Kráľ p za zabáva, Činohra SND, Pribinova ulica
- 19.00 - Mníšky 2: Milionárky, Teátro Wüstenrot, Trnavské mýto 1

### NEDEĽA 25. novembra

- 10.00 a 14.30 - Ču Čin Čou, predstavenie pre deti, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 10.30 - Nedeľné matiné, koncert z tvorby francúzskych skladateľov, GMB, Mirbachov palác, Františkánske námestie 11
- 10.30 - Aladinova čarovná lampa, divadlo Ladislava Stražana, DK Dúbravka, Saratovská 2/A
- 10.30 - Rozprávky v Gullfosse: O kozliatkach, reštaurácia Gullfoss, Čulenova 5
- 16.00 - Ako sa Kalo Dant dostal na siedmy svet, program na motívy rímskej rozprávky, Bibiana, Panská 41
- 16.00 - J. Uličiansky: Veveričky, Divadlo Andreja Bagara, Nitra, Činohra SND, Pribinova ulica
- 16.00 - Momentum Musicum, koncert študentov Cirkevného konzervatória v Bratislave, CC centrum Jiráskova 3
- 19.00 - Estradin a We want Jam, koncert, Divadlo v podpalubí, Tyršovo nábrežie
- 19.00 - M. Durasová: India song, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10

- 19.00 - Mníšky 2: Milionárky, Teátro Wüstenrot, Trnavské mýto 1
- 19.00 - I. Holub: Anjel alebo Pravda o nás?, premiéra, Divadlo a.h.a, Školská 14

### PONDELOK 26. novembra

- 10.00 a 14.00 - J. Uličiansky: Veveričky, Divadlo Andreja Bagara z Nitra, Činohra SND, Pribinova ulica
- 18.00 - Thomas Hlawatsch (klavír), Jela Špitková (husle), Jozef Podhoranský (violončelo), koncert, Mozartova sieň Rakúskeho veľvyslanectva, Ventúrska 10
- 19.00 - Klub 42 - talkshow D. Nagyho a P. Krištúfka, Divadlo v podpalubí, Tyršovo nábrežie
- 19.30 - Bluesový pondelok, Music Club, Hlava XXII, Bazová 9

### UTOROK 27. novembra

- 14.00 - Ako sa Kalo Dant dostal na siedmy svet, program na motívy rímskej rozprávky, Bibiana, Panská 41
- 19.00 - Norman, si to ty?, komédia o tom, ako sa päťdesiatnikovi „zrúti svet“, DK Zrkadlový háj, Rovniankova 3
- 19.30 - 22.00 - TranceDance - cesta tanečníka so zaviazanými očami, SD Prievoz, Kaštieľska 30
- 20.00 - Strempek Blues Band, blues, Rančík u Kanga, Starohájska 35

### STREDA 28. novembra

- 9.00 a 11.00 - Anton Koreň ml., Martin Kaprálik: Janko a Marienka alebo čokoládová chalúpka, divadlo a.h.a, Školská 14
- 10.00 - Ako sa Kalo Dant dostal na siedmy svet, program na motívy rímskej rozprávky, Bibiana, Panská 41
- 13.00 - Artmedia - Inter, štvrté finále Slovenského pohára vo futbale, Petržalka
- 14.00 - Zázračný papier, výtvarné dielne, MKC, Gaštanová 19
- 16.30 - Slovan - Košice, štvrté finále Slovenského pohára vo futbale, Tehelné pole
- 18.00 - Elilenti, Piesne o tom, aké je byť cudzincom, Mozartova sieň Rakúskeho veľvyslanectva, Ventúrska 10
- 18.30 - Pet Jazz 2007, 7. ročník jazzového festivalu, Klub Za zrkadlom, Rovniankova 3
- 20.00 - Videoprojekcia - live koncert, Rančík u Kanga, Starohájska 35

### ŠTVRTOK 29. novembra

- 14.00 - Ako sa Kalo Dant dostal na siedmy svet, program na motívy rímskej rozprávky, Bibiana, Panská 41
- 19.00 - Y. Reza: Boh masakru, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10
- 19.00 - J. Suchý: Taká strata krvi, Divadlo Ívery, MKC, Školská 14
- 19.00 - Norman, si to ty?, komédia, DK Zrkadlový háj, Rovniankova 3
- 20.00 - Prvé predstavenie, účinkuje Divadlo Atrapa, DK Lúky, Vigfašská 1

- 20.00 - Scesta, rock, Rančík u Kanga, Starohájska 35

### PIATOK 30. novembra

- 16.00 - Sv. omša v kostole sv. kríža, kostol sv. Kríža, Podunajské Biskupice
- 17.30 - Ružinov - B. Bystrica, I. hokejová liga, h, Štadión V. Dzurilla
- 18.00 - Slovan - Skalica, hokejová Extraliga, Štadión O. Nepelu
- 19.00 - Večer autentického folklóru, predstavujeme obec Šumiac, Dom kultúry Zrkadlový háj, Rovniankova 3
- 19.00 - Hájenka, Jarabinka, Kobylka, vystúpenie detských folklórnych súborov, Dom kultúry Lúky, Vigfašská 1
- 19.00 - Magnificat pre organ a ľudský hlas, adventný koncert, Evanjelický kostol na Radničnom námestí - Prievoz
- 19.00 - Z. Krížiková: Poslovia, Divadlo a.h.a, Školská 14



- 20.00 - Silent Duo, unplugged hits, Rančík u Kanga, Starohájska 35

### SOBOTA 1. decembra

- 8.00 až 12.00 - Výmenné stretnutie zberateľov mincí, medailí, odznakov, filatelie, bankoviek, starých pohľadníc, telef. kariet, plagátov, SK BNM, Vajnorská 21
- 9.00 - Ateliér neprofesionálnych výtvarníkov, DK Kramáre, Stromová 18
- 14.30 - Prasiatka sa vlka neboja, predstavenie pre deti, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 15.00 - R. Bachratý: Vyšla hviezda nad Betlehemom, Nádvorie Starej radnice
- 17.00 - Pokoj ľudom dobrej vôle, program k 15. výročiu založenia folklórneho súboru Javorček, DK Zrkadlový háj, Rovniankova 3
- 17.00 - Za dychovkou na Vajnorskú s DH Vištučanka, tanečné podujatie, SK BNM, Vajnorská 21
- 18.00 - J. Chalúpka: Kocúrkovo, Divadlo Gong, premiéra, Štúdio 12, Jakubovo námestie 12
- 19.00 - Agent Krowiak zasahuje, paródia, Nová scéna, Kollárovo námestie 20
- 19.30 - Sanyland (Sk), Indianational Tour 2007, Gustav Haggren (SWE), Helena Arlock (SWE) a Christian Cuff (USA), dvojkonzert bratislavskej formácie a tria americko-švédskych pesničkárov, DK Lúky, Vigfašská 1
- 20.00 - Euforion Live 2007, vystúpenie

hudobných skupín, prezentácia literárnych prác, filmovej produkcie, videoprodukcie a maľby, Spoločenský dom Nivy, Súťažná 18

19.00 - Flamenco festival, záverečný galakonzert, Veľká sála Istropolisu, Trnavské mýto 1

### NEDEĽA 2. decembra

- 9.00 - Ateliér neprofesionálnych výtvarníkov, DK Kramáre, Stromová 18
- 9.30 - Čas pre Božie slovo, stretnutie kresťanov otvorené pre všetkých, Spoločenský dom Nivy, Súťažná 18
- 10.00 a 14.30 - Prasiatka sa vlka neboja, predstavenie pre deti, Bratislavské bábkové divadlo, Dunajská 36
- 10.30 - Mrázik, bábkové divadlo, Divadlo Maškrt, predstavenie je spojené s príchodom Mikuláša a mikulášskou nádielkou, DK Dúbravka, Saratovská 2/A
- 10.30 - Zvedavý sloník, nedeľné rozprávkové dopoludnie, Divadlo Happy, DK Ružinov, Ružinovská 28
- 10.30 - Rozprávky v Gullfosse, Danka a Janka, reštaurácia Gullfoss, Čulenova 5
- 17.00 - Miss Aerobick, Teátro Wüstenrot, Trnavské mýto 1
- 19.00 - Galavečer Geju Dusika, koncert, Divadlo Nová scéna, Kollárovo námestie 20
- 19.00 - M. Durasová: India song, Divadlo Aréna, Viedenská cesta 10
- 19.00 - Slovensko - Maďarsko: Umenie kultúrnej spolupráce, Matúš Jakabčic CZ-SK Big Band + Kornel Fekete-Kovács, Štúdio 12, Jakubovo námestie 12
- 19.05 - 20.30 - Ghymes - Vianočný koncert, Veľké koncertné štúdio SRO, Mýtna 1

### VÝSTAVY

- Maľba 2007, práce víťazov druhého ročníka súťaže Maľba 2007, kostol Klarisky, potrvá do 20. decembra
- Gyula Fodor (Viedeň), výstava v rámci festivalu Mesiac fotografie, Rakúske kultúrne fórum, Zelená 7, potrvá do 31. decembra
- Georges Rousse: Abstraktné premeny priestoru, GMB, Mirbachov palác, Františkánske nám. 11, potrvá do 2. decembra
- Haris Kakarouhas: Správa o živote v modernej Kube, GMB, Pálffyho palác, Panská 19, potrvá do 2. decembra
- Tomáš Krémery: Záblesky a vášne, výber z tvorby, výstavná sieň Ozbrojených síl SR, Hurbanove kasárne, Kollárovo námestie 10, potrvá do 21. decembra
- Miroslav Tichý: Snové obrazy ženskej krásy, GMB, Pálffyho palác, Panská 19, potrvá do 2. decembra
- Miloš Karásek: MissE & HRN-TSE (plastiky), Galéria Michalská dvor, Michalská 3, potrvá do 9. decembra

- viac podujatí Kam v Bratislave na [www.BratislavskeNoviny.sk](http://www.BratislavskeNoviny.sk) e-mail: [kam@banoviny.sk](mailto:kam@banoviny.sk)

## Ďalšie bude počasie?

Štvrtok 22. 11. 2007	
	min. 4°C max. 9°C
Slnko  7.08 h.  16.06 h.	
Piatok 23. 11. 2007	
	min. 5°C max. 11°C
Slnko  7.09 h.  16.05 h.	
Sobota 24. 11. 2007	
	min. 4°C max. 9°C
Slnko  7.11 h.  16.04 h.	
Nedeľa 25. 11. 2007	
	min. 3°C max. 7°C
Slnko  7.12 h.  16.04 h.	
Pondelok 26. 11. 2007	
	min. 2°C max. 5°C
Slnko  7.13 h.  16.03 h.	
Utorok 27. 11. 2007	
	min. 2°C max. 3°C
Slnko  7.15 h.  16.02 h.	
Streda 28. 11. 2007	
	min. 0°C max. 3°C
Slnko  7.16 h.  16.02 h.	

Bratislavské  
**Noviny**  
vyjdú opäť o týždeň  
**29. novembra**



www.dcf.sk

www.mercedes-benz.sk

Trieda E

Kombinovaná spotreba: 6,4-14,5 l/100 km, Emisie CO<sub>2</sub> (kombinované) 168-345 g/km. Na základe dostupných údajov k 3. 10. 2007.

## 4x4 za cenu zadného náhonu

### Na pohľad limuzína. Na dotyk dravec.

Mercedes-Benz Triedy E s pohonom všetkých štyroch kolies.

► Objednajte si do konca novembra 2007 ktorýkoľvek model Mercedes-Benz Triedy E s pohonom všetkých štyroch kolies 4MATIC a získate ho za cenu modelu so zadným náhonom\*.

Keď si k tomu vezmete lízing s nulovým navýšením (od 50 % akontácie na 36 mesiacov)\*\*, 6 rokov alebo 160 000 km servis v cene vozidla (materiál a údržba predpísaná výrobcom), nadštandardnú 3-ročnú záruku do 100 000 km či možnosť predĺžiť

si štandardnú záruku o 12 mesiacov do 160 000 km (DCAS +24), uvidíte, že je to dobrý obchod.

Bezplatné zapožičanie náhradného vozidla počas opravy vozidla v servise v pracovných dňoch, záruka Mobility Go a 24 hodinový servis, ešte viac zvyšujú kredit tohto auta reprezentujúceho za každého počasia.

Platobná karta MercedesCard so systémom zliav a výhod, ktorú automaticky získavate k vášmu novému autu, zasa zvýši kredit vám.



Mercedes-Benz

\* Ponuka platí pre všetky modely Mercedes-Benz Triedy E s pohonom všetkých štyroch kolies objednané do 30. 11. 2007.

\*\* Zvýhodnená lízingsová ponuka platí pre všetky modely Triedy E.